

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

8 listopada 2002 r., nr 45 (605)

Cena 1,50 zł

Kombatanci z Nowej Huty w walce o niepodległość Polski

OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

W os. Górali działa Muzeum Czynu Zbrojnego, które posiada cenne zbiory w postaci dokumentów i eksponatów z czasów I i II wojny światowej i w ogóle walk o Polskę niepodległą. Jednym z podstawowych kryteriów gromadzenia zbiorów w muzeum jest powiązanie z uczestnikami wojen i powstań, w których udział brali pracownicy Huty Tadeusza Sendzimira oraz mieszkańcy Nowej Huty.

Na naszych łamach wielokrotnie przybliżaliśmy zbiory muzeum, pisaliśmy o imprezach patriotycznych tam organizowanych. Osobną grupę publikacji stanowią wspomnienia uczestników wojen i powstań. Osobście od kilku lat, pod wspólną wi-

nięta „Ocalić od zapomnienia”, przybliżyłam losy dzielnych synów i córek narodu polskiego, którym zawdzięczamy dzisiejszą wolną i niepodległą Polskę.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

MUZYCZNE SPOTKANIA PARAFIALNE 2002

Na trzy koncerty zaplanowany został festiwal muzyczny, który odbywał się będzie w kościele Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich. Festiwal, noszący nazwę „Muzyczne Spotkania Parafialne 2002”, zaistniał dzięki inicjatywie parafialnego chóru oraz radnych z Dzielnicy XVII. Celem imprezy jest aktywizacja kulturalna peryferyjnych osiedli miasta, których mieszkańcy rzadko mają okazję obcowania z żywymi wykonaniami muzycznych arcydzieł. Organizatorzy chcą też zaprezentować lokalne środowisko muzyczne, wchodzących w artystyczne życie solistów i nowohuckie zespoły.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

Dzisiaj „SPORT” wyjątkowo na str. 15!

linea
KRAKÓW
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
www.linea.krakow.pl

**NAKLEJKI
ETYKIETY
METKI
ZAWIESZKI**

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

HURTOWNIA I SERWIS
MARAX
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel./fax: 643-66-01, 644-13-12
www.marax.com.pl

KUPON RABATOWY
KOTŁY, GRZEJNIKI **15%**
GRZEJNIKI pow. 3000 zł **20%**

PROMOCJA!
KOTŁY C.O.
(JUNKERS, VAILLANT, TERMET, ZĘBIEC itp.)
GRZEJNIKI C.O.
(PURMO, KERMI, ELECTROLUX)

**DELIKATESY
ZIKO**

| | |
|--------------------------------------|---------|
| ✓ Ser Gouda „Rolmlec” 1 kg | - 11,29 |
| ✓ Kawa „Mila” 500 g + 100 g gratis | - 3,90 |
| ✓ Makaron „Czarniecki” 250 g | - 1,65 |
| ✓ Piwo „Tatra Pils” puszka 0,5 l | - 1,95 |
| ✓ Papier toaletowy „Alfa Duo” 4 szt. | - 2,35 |

os. Piastów 60

RZUĆ PALENIE!
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17 Tel. 642-07-03.

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM
SAUNA
tel. 642-11-11

Mostem „Wandy”

BLIŻEJ DO PODGÓRZA



fol. Sławomir Pietrzyk

W ubiegłym tygodniu uroczyste otwarto na Wiśle w rejonie Mogiły most „Wanda”, który przybliżył Nową Hutę do Podgórze. Na razie, przez most jeździ jeden autobus miejskiej komunikacji. Jest to autobus linii 123, który kiedyś kończył bieg w os. Lesisko, a teraz przedłużono mu trasę do Prokocimia. Autobus ten jedzie ulicami Christo Botewa, Lipską do ul. Saskiej, gdzie kończy się jego trasa, nieopodal stacji benzynowej BP.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

Nocne związkowców rozmowy

MIN. SZARAWARSKI W HUCIE, GŁODÓWKA PRZERWANA

W nocy z 31 października na 1 listopada, po podpisaniu porozumienia, czterech głodujących członków Solidarności 80, zawiesiło, trwający od 22 października, protest głodowy. Wcześniej główny sygnatariusz porozumienia wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski spotkał się z przedstawicielami związków zawodowych. Rozmawiano głównie o zmodyfikowanym programie restrukturyzacji sektora hutniczego, modernizacji, prywatyzacji i pełnej konsolidacji czterech hut w koncern Polskie Huty Stali. Czytaj na str. 5.

NAJWAŻNIEJSZY JEST CZŁOWIEK

W najbliższą niedzielę, 10 listopada odbędzie się druga tura wyborów na Prezydenta Miasta Krakowa. Zmierzą się w niej dwaj kandydaci, którzy uzyskali największą liczbę głosów w pierwszej turze: Józef Lasota, były Prezydent M. Krakowa (przez 6 lat) oraz profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego, Jacek Majchrowski. Na stronie 10 zamieszczamy wywiad Sławomira Pietrzyka z prof. Jackiem Majchrowskim, kandydatem Ponadpartyjnego Komitetu „Przyjazny Kraków”, w którym jest mowa o sprawach ważnych również dla Nowej Huty.

Lekarze mnie ignorują, a ja...

WIEM, ŻE POTRAFIĘ POMÓC

Po dwóch latach ponownie odwiedzam Przemka. Chłopak, a właściwie młody mężczyzna choruje już od ośmiu lat na zanik mięśni. Pod nowym adresem witają mnie też Renata, mama Przemka i Bogdan. Bogdan nie jest ojcem Przemka, ale chory nastolatek wiele mu zawdzięcza. Może nawet życie...

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ DOKUMENTACJI
♦ DZIENNIKÓW USTAW
♦ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

Pod Wawelem
najlepiej jeździć z...
TAXI WAWEL
96-66
0501-44-96-66
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE
0800-66-66-66
Największy
rabat 30%

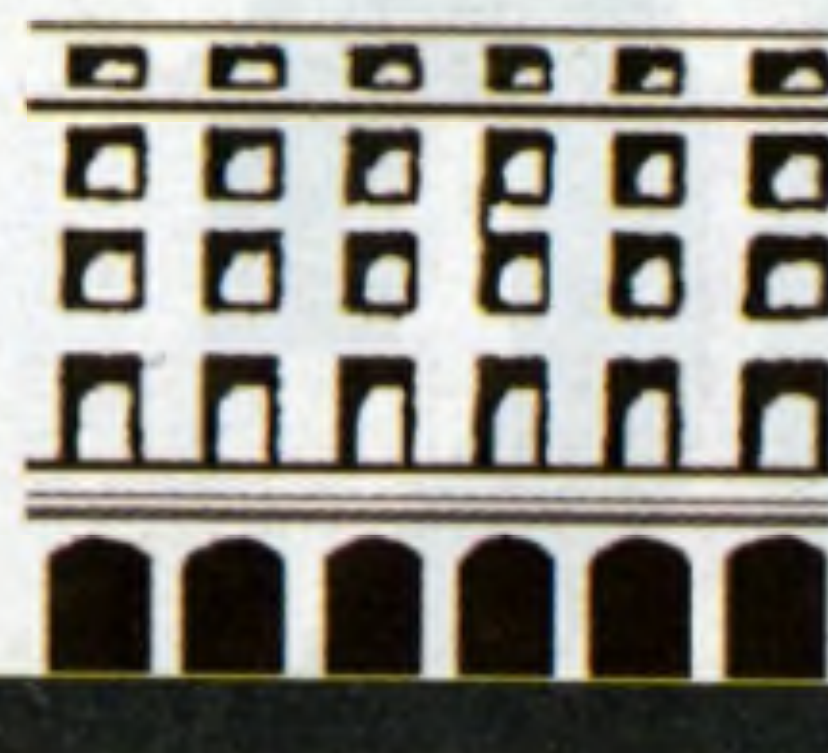
POLSKA SIĘĆ SKLEPÓW SPOŻYWCZYCH
OS. ŻŁOTY WIEK 51
dawny sklep PSS SPOŁEM
NAJNIŻSZE
CENY
W OKOLICY
Niskie ceny mięsa, wędlin,
podrobów drobiowych, warzyw, owoców
ZAPRASZAMY pn.-sb. 6.30-21.30 oraz nd. 8.00-21.30

TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400

OKNA PCV
DREWNIANE
ALUMINIOWE
NASZ STANDARD OKNA PCV
Okno 1465 x 1435 tylko 799,- (z montażem)



CENTRUM I OKOLICE



Kwiaciarnia „Róża”
Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY
♦ artystyczne bukiety ślubne
♦ kompozycje okolicznościowe
♦ wiązanki pogrzebowe i wieńce
♦ serwis kwiatowy w kraju i za granicą
♦ dekoracje firm i banków kwiatami
AKCEPTACJA KART PŁATNICZYCH
pon.-pt. 9-19, sob. 7-18, niedz. 10-17
os. Kombatantów 6, tel./fax 649-24-64

KRÓTKO O DZIELNICY

W sobotę i niedzielę, 9 i 10 bm. odbędą się obchody 50-lecia otwarcia komunikacji do Nowej Huty. Z tej okazji 9 bm. o godz. 14.10 wyjadą tramwaje z Ronda Mogińskiego, a 10 bm. w godz. 11-17 wokół obwodnicy pl. Centralnego będzie jeździł za- bytkowy tramwaj i autobus. (p)

MUZYCZNE SPOTKANIA PARAFIALNE 2002

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Pierwszy z koncertów, który odbędzie się 11 listopada br., z racji Święta Niepodległości rozbrzmiewać będzie pieśniami legionowymi oraz klasycznymi dziełami muzyki organowej (Buxtehude, Bach, Frank i Rączkowski). Śpiewać będzie chór mieszany Cantus Cordialis. Na organach zagra **Marek Walczak**. 16 listopada, koncert dedykowany Janowi Pawłowi II, przeprowadzi słuchaczy przez różnorodność technik kompozytorskich – od barokowej mszy po muzykę XX wieku. Wystąpią: chór kameralny „Schola Cantorum Cracoviensis” z kolegiami św. Anny i śląska organistka **Mariola Brzoska**. Ostatni koncert odbędzie się 22 listopada, w dzień św. Cecylii – patronki śpiewu i muzyki. Wystąpią uczniowie Zespołu Szkół Muzycznych im. Karłowicza w Nowej Hucie. Wszystkie koncerty poprowadzi **Zbigniew Hupytys**.

Wszystkie koncerty rozpoczynają się będą o godz. 18.30, po wieczornej Mszy św. Na festiwal zaprasza proboszcz parafii **ks. pralat Jan Głód**. Swoje zaproszenie kieruje szczególnie pod adresem młodzieży z nowohuckich szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych, a także wszystkich, którym bliska jest piękna muzyka i śpiew. Wstęp wolny. (f)

Z PODZIĘKOWANIEM DLA WYBORCÓW

Kilku kandydatów biorących udział w wyborach do Rady Miasta Krakowa zwróciło się do nas o zamieszczenie w „Głosie” podziękowań za okazane im zaufanie wyborców. Z powodu braku miejsca, podziękowania te opublikujemy w przyszłym tygodniu. Wszystkich zainteresowanych przepraszamy. Redakcja

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Maria BOKSA, lat 81
Władysława MALYSKA, lat 77
Mieczysław MARCINKOWSKI, lat 85
Franciszek MAZURKIEWICZ, lat 76
Stanisław SAMEK, lat 73
Mieczysław SZLACHTA, lat 73

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

Na przetargu wylicytowano jedną rekordową stawkę

BĘDZIE BAR MLECZNY



Sześć lokali w Nowej Hucie znalazło najemców podczas przetargu nieograniczonego, który odbył się 31 października br. W jednym przypadku wylicytowano rekordową stawkę. Na lokal w os. Centrum C 6 podobnie jak na poprzednim przetargu ostrzyło sobie zęby kilku kontrahentów. Poprzednio zgłoszonej zaporowej stawki wywoławczej nikt nie przebił. Tym razem jeden z dziewięciu kontrahentów postąpił o 1 zł stawkę wywoławczą. W ten sposób lokal o powierzchni 93,39 m kw. wynajęto za 51 zł – 1 m kw. Ma tutaj być prowadzony handel artykułami przemysłowymi. W pozostałych licytacjach również postępowano o 1 zł, ale stawki wywoławcze były zbliżone do minimum dla danej branży i strefy. W os. Szkolnym na którym zgodnie z nazwą jest szereg placówek oświatowych powróci jak przed laty bar mleczny, tym razem prywatny. Najem-

ca wynajął lokal w os. Szkolnym 14 o pow. 93 m kw. na ten cel za stawkę 18,60 zł/m kw. Lokal usługowy o podobnej branży gastronomicznej powstanie w os. Kolorowym 10 w lokalu o powierzchni ponad 200 m kw., płacąc 12,30 zł za 1 m kw. W os. Zgody 5 w małym lokalu o pow. 35 m kw. powstanie sklep spożywczy, a najemca będzie płacił 17 zł/m kw. W nieco większym lokalu w os. Centrum B 9 o pow. 41 m kw. najemca zamierza uruchomić usługi internetowe, płacąc 12,30 zł/m kw. Natomiast w os. Stalowym 5 w najmniejszym lokalu o pow. 16 m kw. powstanie ekspozycja towaru i przyjmowania towarów. Najemca zapłaci tutaj najniższą z licytowanych stawek 7,40 zł/m kw. Następnym przetarg nieograniczony odbędzie się 2 grudnia br. Szerzej o nim napiszę w połowie miesiąca. (sp) Fot. autor

NIEBEZPIECZNE SKRZYŻOWANIE

Jedno z najbardziej niebezpiecznych skrzyżowań w nowohuckiej aglomeracji, położone w dzielnicy XVI jest skrzyżowanie ulicy Kocmyrzowskiej z ulicami Bulwarową i Cieniastą. Dochodzi tutaj często do wypadków i groźnych kolizji. Były wypadki z ofiarami śmiertelnymi. Na jego niebezpieczność składa się sytuowanie ulicy Kocmyrzowskiej biegnącej na pochyłościach oraz przejazd tramwajowy, na którym często dochodzi do kolizji pojazdów z tramwajami. Na zdjęciu widać zderzenie „Poloneza” z tramwajem jadącym do zajezdni ul. Kocmyrzowską, w poniedziałek 4 bm. w godzinach wieczornych. Nie ulega wątpliwości, że sygnalizacja świetlna w tym miejscu przyczyniłaby się do poprawy bezpieczeństwa. (sp) Fot. autor



Przychodnia Lekarska PROMOS zaprasza na **BEZPŁATNE** badania specjalistyczne: ginekolog, okulista, laryngolog, neurolog. badania ogólnolekarskie w tym schorzeń sercowo-naczyniowych i przemiany materii

Rejestracja telefoniczna czynna od 7.00 do 19.00 (pon. - pt.)
Kraków Nowa Huta, os. Szkolne 9, tel. 643-00-76

BLIŻEJ DO PODGÓRZA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Jak na razie takie rozwiązanie komunikacyjne na pewno nie satysfakcjonuje mieszkańców obu brzegów Wisły. Na pewno przydałby się autobus jadący do Bieżanowa, a nawet dalej, do Kurdwanowa. Znacznie by to skróciło przejazd z Nowej Huty do tej części Krakowa. Jak mnie poinformowała rzecznik prasowy MPK Filomena Serwin na razie za wcześnie jest mówić o nowych połączeniach komunikacyjnych przez most Wanda. Nie ma na to nowych autobusów. Wzmocniono tylko jednym autobusem linię 123, a i tak wydłużył się czas przejazdu pomiędzy przystankami z 12 do ok. 16 minut. Dużo będzie zależało od decyzji nowo wybranych władz samorządowych. Moim zdaniem, na pewno przydałaby się linia autobusowa przyspieszona pomiędzy Centrum Administracyjnym HTS, a Kurdwanowem, przez Bieżanów. (sp)

KWESTA NA HOSPICIUM

68.860,83 złotych, 12 dolarów, 22,70 euro – to plon tegorocznej kwesty na Hospicjum św. Łazarza w Krakowie. Tak dokładne dane, co do groszika, podaje **Renata Cala** ze wzruszeniem i wielką radością, bo wielkość zebranych datków przekroczyła ponad dwukrotnie efekty ubiegłorocznej kwesty. A przecież żyje się nam coraz trudniej, coraz więcej rodzin znajduje się w bardzo trudnej sytuacji materialnej.

– Prawie nikt nie przechodził obojętnie obok wolontariuszy z puszkami. Każdy wysuwał jakąś monetę, choćby parę groszy... I tak grosz do grosza, a uzbieraliśmy tysiące. To liczące się wsparcie dla naszego Hospicjum – dodaje pani Renata, która koordynowała całością kwesty, a ponadto jest sekretarzem kampanii Pól Nadziei.

Kwestowano przez 3 dni – w dzień Wszystkich Świętych, w Dzień Zaduszny i w niedzielę na **16 krakowskich cmentarzach**. W tym roku kwestę wspomogła także społeczność z miejscowości podkrakowskich – z **Izdebnika, Niepolomic i Łazan**. Mieszkańcy sami zorganizowali zbiórki, kontrolowali jej przebieg i rozliczenie. Wszyscy wolontariusze, a było ich dwustu mogą mieć sporą satysfakcję. Wyniki kwesty to nagroda za trud, za godziny stania w czasie jesiennych przebiegów słońca, ale i deszczu, wiatru. Niektórzy pokaszlują, są zakatarzeni, ale mają powody do zadowolenia. Ogrzało ich szczodre serce krakowian.

Kwestowania podjęli się ludzie w różnym wieku. Zgłaszali się indywidu-

alnie i zespołowo. Było bardzo dużo uczynnej młodzieży za co im organizatorzy bardzo serdecznie dziękują. Nie sposób wymienić wszystkich, ale trzeba przynajmniej wspomnieć o licznie uczestniczącej młodzieży z **Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 14, Gimnazjum nr 36, XXX LO**. Ci młodzi ludzie na przykład ofiarnie zbierali pieniądze na cmentarzu w Grębałowie.

Kwesta w czasie świąt Wszystkich Świętych, to obok żonkiliowych Pól Nadziei szczególnie ważny moment, by wesprzeć finansowo krakowskie Hospicjum opiekujące się i w domach rodzinnych i stacjonarnie w Domu św. Łazarza przy ul. Fatimskiej ciężko chorymi na raka. To fachowa pomoc medyczna i pielęgnacyjna świadczona bezpłatnie chorym. Możliwa dzięki tysiącom ludzi dobrej woli pomagającym w rozwoju tego rodzaju działalności na rzecz drugiego cierpiącego człowieka. Kasa Chorych pokrywa koszty hospicjum w wysokości 35 proc., pozostała reszta pieniędzy pochodzi między innymi ze zbiórek i kwesty listopadowej. (R)

JUNKERS VAILLANT
TERMET ARISTON BERETTA
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE GENY**

URZĄDZENIA GRZEWCZE I SANITARNE
WOD.-KAN., GAZ-C.O.
JUNKERS **Vaillant**
ARISTON **termet**
MONTAŻ – RATY – SERWIS
F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

GŁOS
TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W dniach 11.10-13.10 2002 roku w Nowej Hucie w gościnnym Nowohuckim Domu Kultury odbyło się IX Biennale Architektury wraz z wystawą ponad 80 projektów architektonicznych, zagospodarowania przestrzennego skarpy nowohuckiej, placu Centralnego oraz dopełnienie osiedli nowymi budynkami w starszej części Nowej Huty.

Projekty, które otrzymały najwyższe wyróżnienia Grand Prix, spotkały się i z uznaniem, ale i z dużą krytyką. Zabudowa południowej części placu Centralnego i zastąpienie panoramy Karpat przez budowle wysokościowe jest nie do przyjęcia. Co do wykonania zalewu poniżej skarpy nowohucko-mogilsko-łęgowej, ze względu na ochronę środowiska naturalnego i olbrzymie koszty inwestycji, nie ma nadziei na realizację takich projektów.

Po IX Międzynarodowym Biennale Architektury Kraków 2002

SZANSA DLA NOWEJ HUTY

Przekonanie, że ta realizacja pozwoli zbliżyć Nową Hutę do Krakowa jest zbyt problematyczna. Budowa dużego akwenu wodnego na tym terenie planowana i zaprojektowana została w latach realizacji projektów budowy miasta Nowa Huta przez prof. Stanisława Juchnowicza, który obecnie na IX Biennale wypowiedział się, że dobrze, iż do realizacji jego projektu nie doszło, a obszar łąk zachował się do dzisiaj bez interwencji architektonicznej. I oby tak nadal pozostało.

Projekty aranżacji architektonicznej nadesłane na IX Biennale to twórcza praca architektów nie na zamówienie, jak to niegdyś bywało. Trudno wyrokować, czy nagrodzone prace kiedyś zostaną zrealizowane. Chodziło przede wszystkim o to, by Nową Hutę zainteresować polskich i zagranicznych architektów, konkursem dla ukazania współczesnych trendów w architekturze, twórczych rozwiązań, których nawet częściowa realizacja może w lepszym czasie (sytuacja ekonomiczna) spowodować wykonawstwo wyróżnionych prac. Obecna sytuacja gospodarcza i ekonomiczna jest bardzo niekorzystna dla realizacji zgłoszonych projektów. Niemniej nie oznacza to, że twórcza myśl i koncepcja architektoniczna nie powinny stale szukać nowych aranżacji przestrzeni publicznej. I taki cel i zadania dobrze spełniło IX Międzynarodowe Biennale Architektury Kraków 2002 w Nowej Hucie.

Na Biennale zgłoszono 236 wniosków, z tego 231 ważnych, które zostaną rozpatrzone, i mam nadzieję podane do publicznej wiadomości. Zachęcam czytelników „Głosu” do wypowiedzi w tej tak ważnej dla nowohucian sprawie.

ZDZISŁAW FURGAL

JAK GŁOSOWAŁA NOWA HUTA

W ubiegłym tygodniu, przed oddaniem „Głosu” do druku nie były jeszcze znane oficjalne wyniki wyborów do Rady Miasta Krakowa ani do Sejmiku Wojewódzkiego. Siłą rzeczy ukazał się zatem materiał w oparciu o niepełne dane z okręgów nowohuckich 6 i 7, gdzie do podziału było 13 mandatów (6 w okręgu 6, w dzielnicach XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice i XVII Wzg. Krzeszwickie i 7 w okręgu 7, dzielnica XVI Bieńczyce i XVIII Nowa Huta). Okazało się, że moje przewidywania sprawdziły się prawie w 100 procentach. W tych dwóch okręgach po cztery mandaty uzyskały: Prawo i Sprawiedliwość uzyskując największą liczbę głosów, podobnie jak w centrum Krakowa i SLD/UP nieco mniej głosów. 3 mandaty zdobyła Liga Polskich Rodzin (2 w okręgu 7 i 1 w okręgu 6). Po 1 mandacie wzięły Platforma Obywatelska w okręgu 6 - Stanisław Handzlik i Twoje Miasto, w okręgu 7 - Jerzy Maciej Fedorowicz, co było chyba największą niespodzianką w Nowej Hucie, gdyż młody radny startował z 10 pozycji na liście, nie robił prawie żadnej kampanii, jak inni kandydaci z tej listy, a dostał największą liczbę głosów. Prawdopodobnie zadziałała tutaj magia nazwiska i wiele osób głosując myślało, że oddaje głos na Jerzego Fedorowicza seniora, a głosowało na juniora. Jerzy Fedorowicz nie mógł startować do Rady Miasta, bo był na liście do Sejmiku Małopolskiego, gdzie zresztą został wybrany.

W okręgu 6 PiS miał 4591 głosów, a wygrał z drugiego miejsca Stanisław Zięba uzyskując drugi w okręgu wynik liczbowy 1841 głosów tj. 7,22% (z oddanych kart do głosowania), wprowadzając do rady pierwszego z listy Stanisława Malare, który uzyskał 970 głosów. Drugi wynik odnotował Sojusz Lewicy Demokratycznej/Unia Pracy (4743 głosy) także uzyskując dwa mandaty. Najlepszy wynik w okręgu uzyskał Mieczysław Łagosz lider listy otrzymując 2086 głosów (8,18%), wprowadzając drugiego z listy Marka Grochala - 665 głosów. Na LPR padło niewiele mniej głosów, bo 4197 głosów, i to wystarczyło tylko na jeden mandat dla Bogumiła Ścirko (1393 głosy), który startował z drugiej pozycji na liście. Największą przegraną może czuć się Wiesława Łukaszewska, która była pierwsza na liście i uzyskując mniej o 150 głosów (1243) od swojego rywal na liście, i nie została radną. Takie są „uroki” metody liczenia głosów D'Hondta. Szósty mandat w tym okręgu zdobył Stanisław Handzlik z Platformy Obywatelskiej (2707 głosów) uzyskując 1184 głosy (4,64% głosów), dzięki dobrym wynikom uzyskanym przez innych kandydatów z tej listy Marka Hareńczyka (347 głosy), Bartłomieja Gardę (319) i Ewę Kościuszkę (315).

W 7 okręgu wygrał PiS (6320 głosów), a mandaty wzięli Ireneusz Raś drugi na liście 2805 głosów (9,98% wydanych kart do głosowania) oraz Barbara Bubula pierwsza na liście z 1924 głosami (6,85% głosów). Drugim ugrupowaniem w tym okręgu pod względem liczby pozyskanych głosów był Liga Polskich Rodzin (5381 głosów), a mandat uzyskali lider listy Maciej Jacek Twaróg 2012 głosów (7,16%) oraz trzeci z listy Dariusz Olszówka 1119 głosy. Trzecim ugrupowaniem było SLD/UP (5118 głosy), mandaty otrzymali pierwszy na liście Mirosław Myszkowski 1594 głosy (5,67%) i druga Sta-

nisława Urbaniak z 880 głosami. Na dobry wynik tej listy zapracowali także niżej podpisany z 815 głosami, Jerzy Daniec 351 głosów, Juliusz Paszkowski 349 głosów, Tadeusz Staniec 230 głosów i Agnieszka Kotek 200 głosów. Siódmy mandat wzięł wspomniany Jerzy Maciej Fedorowicz (445 głosów) z Twojego Miasta (2365 głosów) wyprzedzając minimalnie Platformę Obywatelską z 2294 głosami i jej liderem Andrzejem Wyrobem z 912 głosami. Generalnie Nowa Huta głosowała nieco inaczej niż centrum Krakowa. Wygrały tutaj zdecydowanie PiS, SLD/UP i LPR biorąc w sumie 11 mandatów pozostawiając ugrupowaniom centrowym tylko 2 mandaty, zdobyte po jednym w dwóch okręgach. Warto przypomnieć, że w pozostałych 5 okręgach ugrupowania centrowe zdobyły jeszcze 13 mandatów, co daje średnią 2,6 mandatu na okręg.

Dopiero w poniedziałek 4 listopada ogłoszono oficjalne wyniki wyborów do Sejmiku Małopolskiego. Tutaj podobnie jak w wyborach do Rady Miasta w Krakowie bój o mandaty stoczyły trzy ugrupowania. Wygrało Prawo i Sprawiedliwość tym razem połączone z Platformą Obywatelską uzyskując 19,07% głosów. Drugie miejsce przypadło LPR 17,86% głosów i trzecie SLD/UP 17,72% głosów. Po 9 mandatów w 39-osobowym Sejmiku Małopolskim uzyskał PO-PiS i LPR, a 8 SLD/UP. Wspólnota Małopolska z byłym marszałkiem Sejmiku Markiem Nawarą zajęła dopiero czwarte miejsce i uzyskała 6 mandatów. Piąte ugrupowanie to Samoobrona RP z 4 mandatami i dopiero szóste PSL z 2 mandatami. W mieście Krakowie, gdzie był okręg 3, te dwa ostatnie ugrupowania nie zdobyły żadnego mandatu. PO-PiS zdobył tutaj 3 mandaty, LPR i SLD/UP i WM po 2 mandaty.

Na koniec już ostatnie refleksje dotyczące wyborów na Prezydenta Miasta Krakowa. Przypomnę, że 1 turę w Krakowie wygrali Józef Lassota i Jacek Majchrowski i to oni zmierzają się o fotel Prezydenta w najbliższą niedzielę. **Zatem nie zapomnijmy odwiedzić tych samych Komisji Wyborczych, w których byliśmy w niedzielę 27 października. Tym razem akt wyborczy będzie bardzo prosty. Otrzymamy tylko jedną kartę do głosowania, na której alfabetycznie będą umieszczeni dwa wspomniani kandydaci na Prezydenta. Należy postawić przy jednym nazwisku znak X, który będzie wskazaniem, na kogo głosujemy.** W tym numerze „Głosu” zamieszczamy płatne ogłoszenia wyborcze obu kandydatów i sądzę, że Czytelnicy Głosu będą mogli sobie wyrobić zdanie, na kogo należy głosować. Wracając do pierwszej tury wyborów można zauważyć, że wyniki wyborów nieco odbiegały od głosowania w centrum Krakowa. Więcej poparcie miał tutaj Józef Lassota, a większe Jacek Majchrowski i Jan Maria Rokita. Lepszy wynik odnotowali w Nowej Hucie także Zbigniew Ziobro z PiS oraz Kazimiera Kapera z LPR. Tych kandydatów nie ma już w drugiej turze i jest sprawą otwartą, na kogo z dwóch pozostałych na arenie wyborczej odda głosy ich elektorat? Sądzę, że dowiemy się o tym już w poniedziałek 11 bm.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Jesienny koncert charytatywny

GWIAZDY I MŁODE TALENTY

W niedzielę 17 listopada br. o godz. 17.00 w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się niepowtarzalny koncert gwiazd i młodych talentów. Pierwszy Krakowski Klub Soroptimist International, którego Prezydentem w Krakowie jest Jolan-

ta Kwiecień, zaprosił na koncert znakomite gwiazdy, z których zaproszenia przyjęli Krzysztof Piasecki, Andrzej Sikorowski, Zbigniew Wodecki, Formacja CHATALET. Ponadto w koncercie wezmą udział młode talenty Weronika Mokrzycka, Magda-

lena Mędrala i Zespół „Promyki Krakowa”. Ważna jest intencja organizatorów. Dochód z koncertu zostanie przeznaczony na stypendia dla utalentowanej młodzieży i ferie zimowe dla dzieci specjalnej troski. Bilety w cenie 30 zł (ulgowe 20 zł) można nabywać w sekretariacie NCK w godz. 8.30-15.00 lub kasie NCK w godz. 15.00-18.00 oraz przed koncertem. (sp)

**ANTYWŁAMANIOWE
OKNA DRZWI**

GERDA

**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Škoda Fabia
już od 21 889 zł*

- kredyty
- leasing
- zamiany
- ubezpieczenia

* Podana wartość stanowi 70% ceny promocyjnej Škody Fabia Basic.



w promocyjnej cenie AC, OC, NW

Bezpieczeństwo.
Dla całej rodziny.



SALON 644-73-43
685-51-55
FAX 644-69-04
SKLEP 644-78-56
KREDYTY 685-51-55
SERWIS 644-08-86
CZĘŚCI 644-78-56
BLACHARNIA LAKIERNIA
644-97-84
24 h Assistance
(0604) 58-40-80

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

11 listopada, w Święto Niepodległości zostanie uroczystie otwarta, gruntownie odnowiona krakowska Mogiła Mogił, czyli kopiec Józefa Piłsudskiego. Usypany w latach 1934-1937 kopiec powstał jako symbol walk o niepodległą Polskę. W trakcie sypania wielkiej symbolicznej mogiły, składano w niej ziemię przywiezioną z

Tydzień Mogiła Mogił

pól bitewnych i miejsc kaźni Polaków. Także i teraz w odnowionym kopcu (mogiła została poważnie naruszona przez ulewne deszcze w latach 1996 i 1997) złożone zostaną urny zawierające ziemię z piętnastu pól bitew i miejsc męczeństwa Polaków ubiegłego wieku: z Irkucka na Syberii, z Kuropat na Białorusi, z grobu legionistów w Tatarowie na Huculszczyźnie, a także z cmentarza w Zambii, gdzie spoczywają żołnierze gen. Andersa.

Uroczystość otwarcia kopca odbędzie się po tradycyjnej Mszy św. na Wawelu oraz po złożeniu kwiatów pod Krzyżem Katyńskim i pod pomnikiem Grunwaldzkim (MPK zapewni przejazd na uroczystość autobusami z placu Matejki).

Zapewne nie wszyscy tam dotrą w świąteczny poniedziałek, ale warto o tym miejscu pamiętać. Warto wybrać się tam później, na przykład na wiosnę. Z dziećmi. Po to, by je uczyć, że wartościowe życie nie polega wyłącznie na zarabianiu pieniędzy, że o wielkości człowieka nie zawsze decyduje materialny sukces. Że w skomercjalizowanym świecie nie może zabraknąć ideałów. Mogiła Mogił to doskonałe miejsce na taką obywatelską lekcję.

Jan L. FRANCIK

PUCHAR WYSTRZELANY

Jak co roku, po raz kolejny 19 października br. najlepsi hutniczy strzelcy stanęli do walki o Puchar Prezesa Zarządu – Dyrektora Generalnego PHS-HTS S.A. W zawodach wzięło udział 10 drużyn strzeleckich. Najcelniejszym okiem wykazał się Krzysztof Stolarski, reprezentujący drużynę Krakowskiej SKOK.

Organizatorem zawodów strzeleckich był Zarząd Fabryczny LOK HTS S.A., a zawody strzeleckie otworzyli prezes Zarządu, dyrektor generalny PHS-HTS S.A. Jacek Woliński i prezes Zarządu Fabrycznego LOK Janusz Razowski.

Zawody strzeleckie przeprowadzone zostały w dwóch konkurencjach strzeleckich: broni długiej – karabinku sportowego typu „VOSTOK” – i broni krótkiej – pistoletu sportowego typu „ASTRA”.

W skład każdej z dziesięciu startujących drużyn wchodziło po trzech zawodników reprezentujących wydziały, zakłady i spółki wywodzące się z huty.

Komisja Sędziowska, na podstawie uzyskanych przez zawodników przestrzelen, ustaliła kolejność najlepszych drużyn i strzelców indywidualnych w obu konkurencjach.

Oto jak przedstawia się klasyfikacja drużynowa. Zwycięzcami i zdobywcami Pucharu Prezesa PHS-HTS S.A. okazali się strzelcy wchodzący w skład drużyny reprezentującej Krakowską Spółdzielczą Kasę Oszczędnościowo-Kredytową: Krzysztof Stolarski, Dariusz Opalski i Marek Prostacki. Drugie miejsce zajęła drużyna ZB-1 (Tomasz Czaja, Zbigniew Szczepaniak i Władysław Szafraniec), trzecie – drużyna PPU-ZM w składzie Witold Giza, Jan Wiśniewski i Jan Kopeć. Po nich w kolejności zostały sklasyfikowane następujące drużyny: DTE/E-2, ZG/G-3, ZB-2, „UNI HUT” S.A., „KRAKODLEW” S.A., druga drużyna PPU – ZM oraz drużyna DLT/T-1.

Najlepszym strzelcem okazał się Krzysztof Stolarski (Krakowska SKOK), a za nim uplasowali się: Marek Talar (DTE/E-2), Tomasz Czaja (ZB-1), Dariusz Opalski i Marek Prostacki (obaj z Krakowskiej SKOK).

Liczne uczestnictwo w zawodach, już po raz kolejny, potwierdza zainteresowanie hutników tym „męskim” sportem. Puchary, dyplomy i nagrody rzeczowe zostaną wręczone najlepszym na najbliższym Plenum Zarządu Fabrycznego LOK.

29 października br., w trakcie posiedzenia Sejmu na pytania posłów odpowiadał sekretarz stanu w Ministerstwie Gospodarki Andrzej Szarawarski. Przytaczamy obszernie fragmenty jego wystąpienia oraz odpowiedzi na pytania. Dotyczyły one polskiego hutnictwa, w tym spółki Polskie Huty Stali i Huty im. T. Sendzimira.

(...) Kondycja ekonomiczna i finansowa hut jest wynikiem niekorzystnej sytuacji rynkowej. Składaliśmy gospodarke przez wiele ostatnich lat i w latach 1999–2001 notujemy spadek nie tylko produkcji hutniczej, ale przede wszystkim zużycia stali w Polsce. Jeżeli np. w roku 2000 w polskiej gospodarce zużyto 7,3 mln ton stali, to rok później – o 10 proc. mniej. W sekto-

w lipcu Huta Katowice uzyskała dodatni wynik sprzedaży po wielu latach notowania strat. Również w sierpniu Huta Tadeusza Sendzimira osiągnęła pozytywny wynik sprzedaży. Ta tendencja utrzymuje się też we wrześniu. Polskie Huty Stali, złożone z czterech hut, uzyskują już pozytywny wynik sprzedaży i tak będzie – mam nadzieję – już na stałe, dlatego że rośnie liczb-

obrotowych, które mogłyby zwiększyć możliwości zakupu surowców i energii, dlatego że zamówień dzisiaj w polskich hutach jest więcej, niż możemy produkować z uwagi na zapotrzebowanie w surowce. (...)

(...) My dziś posiadamy w Polsce realnie możliwość produkcji 11,2 mln ton surowki i nie wykorzystujemy tego, nie jesteśmy w stanie, z dwóch względów: ani z uwagi na zapotrzebowanie realne rynku, ani przede wszystkim z uwagi na możliwości finansowania produkcji. Stąd pułap produkcji stali, wyrobów walcowanych w Polsce jest niższy od zdolności, jakie posiadamy i od uzgodnionych z Unią moż-

trzebowanie na tę grupę wyrobów, huta stanie się bardzo dochodowym przedsięwzięciem. Natomiast tak naprawdę jeszcze do 10 lipca rozstrzygał się los Huty Sendzimira: czy ona przetrwa, czy upadnie. Bo do ostatniego dnia wierzyciele huty nie chcieli się zgodzić na układ, a brak zgody na układ oznaczał upadłość i zamknięcie Huty Sendzimira. Udało się tego uniknąć dzięki różnym działaniom i dzisiaj los huty, można powiedzieć, jest już bardzo stabilny, a perspektywa bardzo jasna. Stąd nie chciałbym dyskutować na temat kredytów, ponieważ dzisiaj finansowanie produkcji będziemy rozpatrywać w kategorii Polskich Hut

Wystąpienie wiceministra Andrzeja Szarawarskiego

W SEJMIE O HUTNICTWIE

rze hutniczym od lat notowaliśmy nadmiar zdolności w stosunku do możliwości efektywnej sprzedaży na rynku. Żyjemy w epoce gospodarki rynkowej, nie wystarczy umieć produkować, trzeba jeszcze to sprzedać. Mielśmy duże nadwyżki zdolności, zwłaszcza jeśli chodzi o produkcję surowców, produkcję półwyrobów, natomiast mamy niedostatek zdolności, jeśli chodzi o wysokie przetwórstwo stali.

Mamy również sytuację, w której struktura zapotrzebowania na rynku krajowym na wyroby stalowe jest zbliżona do struktury zapotrzebowania krajów wysoko rozwiniętych. Natomiast możliwości produkcyjne polskiego hutnictwa nie są teraz dostosowane do pokrywania tych potrzeb. Zastanawiam się sytuacją, w której bardzo dynamicznie rośnie import stali na rynek polski. O ile jeszcze w roku 1999 wynosił on 33 proc. zużycia stali w Polsce, o tyle w roku 2000 wynosił on już 43 proc., a w tym roku prawdopodobnie zamknie się udziałem procentowym na pułapie 46 proc. zużycia krajowego. To zmusiło nas do dogłębnej analizie do zastosowania określonych działań ochronnych w odniesieniu do polskiego rynku; i rząd takie działania podjął. Zamknęliśmy praktycznie rynek dla 10 grup najbardziej wrażliwych dla polskiego hutnictwa, co spowodowało, że import maleje, drgnęła produkcja hutnicza w kraju, ale ten rok prawdopodobnie zamkniemy na pułapie około 3300 tys. ton stali z importu, czyli mniej więcej 46 proc. zużycia, natomiast już w przyszłym roku planujemy, że import zmaleje do około 2600 tys. ton stali w wyniku tych działań, jakie podjęliśmy. Wzrasta natomiast eksport polskich wyrobów hutniczych, zwłaszcza wyrobów przetworzonych, i to nas satysfakcjonuje. (...)

(...) Można powiedzieć, że dzisiaj, wykorzystując program, jaki rząd ogłosił 1 marca tego roku, dokonaliśmy bardzo znaczących przekształceń w hutnictwie. Powstał holding Polskie Huty Stali, który obecnie przekształcamy w jednolity koncern. Z końcem roku przestaną istnieć huty: Katowice, Sendzimir, Cedler i Florian. Powstanie jednolity pomiot Polskie Huty Stali. Już dzisiaj widać bardzo znaczny postęp, jeśli chodzi o efekt synergii powstały z tego tytułu. Po raz pierwszy

ba zamówień, jakie polskie huty mają, z uwagi na wzrost zapotrzebowania na stal i na przyblokowanie importu i, po drugie, na efekt synergii wynikający właśnie z konsolidacji. (...)

(...) Jeśli mówimy o restrukturyzacji hutnictwa, to nie wiem, szczerze mówiąc, skąd biorą się takie ciągle powtarzane tezy o grupowych zwolnieniach, ponieważ w hutnictwie grupowych zwolnień nie było i nie ma, i nie planujemy zbiorowych zwolnień. Natomiast oczywiście będziemy porządkować sprawy zatrudnienia w hutnictwie, ponieważ osiągnięcie parametrów hut europejskich wymaga zmiany struktury zatrudnienia zarówno w hutnictwie, jak i w otoczeniu hutnictwa, w spółkach tzw. serwisowych, pracujących na rzecz hutnictwa, wydzielonych niedawno, w poprzednich latach, z hut. W hutach europejskich dzisiaj struktura zatrudnienia jest taka: mniej więcej 69 proc. pracowników produkcyjnych, 23 proc. zatrudnienia stanowią pracownicy tzw. serwisowi czy pracownicy firm serwisowych świadczących usługi na rzecz hut i tylko 8 proc. stanowi szeroko rozumiana administracja, łącznie z zarządami. Dzisiaj polskie huty daleko odbiegają od tej struktury zatrudnienia. Jeśli chodzi o zatrudnienie w tzw. administracji, czyli o pracowników nieprodukcyjnych, to przekracza ono 20 proc., czasami nawet sięga grubo powyżej 20 proc. W tej grupie pracowników nastąpi redukcja zatrudnienia. Natomiast wzrost produkcji spowoduje nie tylko przyhamowanie zwolnień w grupach pracowników produkcyjnych, ale w przyszłości przewidujemy, że pracownicy tzw. fizyczni będą musieli być przyjmowani do hut w tych proporcjach. (...)

(...) Chciałbym jednoznacznie podkreślić dwie kwestie: Po pierwsze, realizujemy program, który już dzisiaj, jak widać, przynosi efekty. Huty uzyskują coraz lepsze wyniki finansowe i dzisiaj jesteśmy spokojni o los tych wszystkich największych polskich hut, a na początku roku Hucie Katowice i Hucie Tadeusza Sendzimira groziła upadłość. Wtedy mielibyśmy katastrofę, bo spowodowałoby to olbrzymie skutki, także w sferze zatrudnienia, kilkadziesiąt tysięcy ludzi utraciłoby miejsca pracy. Dzisiaj zarówno Huta Katowice, jak i Huta Tadeusza Sendzimira w ramach PHS mają dość jasną przyszłość i żadna upadłość im nie grozi.

Po drugie, udało nam się ustabilizować produkcję i dzisiaj huty odrabiają straty. Gdyby przeanalizować wyniki, to pierwsze miesiące były tragiczne, bo huty notowały straty rzędu 30–50 mln złotych miesięcznie, a dzisiaj osiągają zyski rzędu kilku milionów złotych miesięcznie, a więc przełożyliśmy zwrotnicę z głębokich strat na niewielkie zyski. Od lipca mamy już stały trend wzrostowy, jeśli chodzi o wynik finansowy, i wzrost sprzedaży. Dzisiaj największym problemem dla tych hut jest dostarczenie środków

liwości produkcyjnych. Tak że mowa o jakichś ograniczeniach jest po prostu zwyczajnym nieporozumieniem. Nie ma takich ograniczeń. Przypominam, że zanim zaczęliśmy negocjować z Unią, zredukowaliśmy produkcję stali w Polsce o prawie 50 proc. Z pułapu blisko 20 tys. ton surowki zeszlismy do pułapu rzędu 9 mln – i nie się nie stało, nikt nikomu nie mówił o ograniczeniach, po prostu takie są realia. Jeżeli mówimy o ograniczeniach maksymalnych, to dotyczą one wyrobów gotowych, czyli blach, wyrobów długich itd., ale nie zdolności typu produkcja surowki, stali itd. Chodzi o to, żebyśmy tu nie wpadali w jakieś katastroficzne wizje, że Unia nam zabrania; nie zabrania, po prostu takie są dzisiaj zdolności zainstalowane w polskich hutach, które nie są wykorzystywane z zupełnie innych względów niż jakieś zakazy czy nakazy. (...)

(...) Padło pytanie o Hutę Sendzimira, o pomoc, o 60 mln zł, które pan premier obiecał. To są takie hasła-wytrychy, bo pan premier obiecał i pan premier dał. Co prawda, nie dał kredytu, bo żaden bank ani w Polsce, ani na świecie nie udzielił podmiotowi, który jest w procesie układowym, mogącym się zakończyć upadłością, kredytu finansowego. I myślę, że zarówno hutnicy w Sendzimirze, jak i ludzie, którzy się choć trochę znają na finansach, mają tego pełną świadomość. Natomiast pomoc Hucie Sendzimira została udzielona przede wszystkim przez dostawy wsadu z Huty Katowice. I jeśli huta produkowała 80 tys. ton na początku roku, a w lipcu, sierpniu produkuje na pułapie 140 tys. ton, to finansowanie tej produkcji nie wzięło się z powietrza. Dlatego jeśli mówię o pomocy dla Huty Sendzimira, to ona jest i właśnie w ramach PHS taka pomoc jest możliwa. Dzisiaj kończymy prace nad finansowaniem w ogóle obrotów w polskich hutach stali i mam nadzieję, że niedługo finansowanie zakupów surowców przestanie być tak dolegliwym problemem jak dzisiaj. Natomiast nie można już rozpatrywać Huty Sendzimira jako wyspy na morzu, czegoś oddzielnego... Jest to część Polskich Hut Stali. Za chwilę będzie to jeden podmiot gospodarczy i kształtowanie produkcji w Hucie Sendzimira będzie się przede wszystkim odbywało pod rynek, pod możliwości sprzedaży. A jest to huta o wysokich zdolnościach produkcji wyrobów gotowych, przede wszystkim wyrobów płaskich. Tam jest przewidziana największa inwestycja w hutnictwie w Polsce, w Europie – modernizacja walcowni gorącej blach, która będzie kosztować ok. 800 mln zł. Kończymy składanie finansowania i z końcem tego roku ta inwestycja powinna ruszyć. Wtedy huta uzyska zdolność produkcji ponad 2 mln. 400 nominalnie, a w praktyce nawet do 3 mln ton blach wysokopretworzonych, wysokojakościowych. Po zakończeniu tej inwestycji, z uwagi na wysokie zapo-

Stali i środki obrotowe z miesiąca na miesiąc będą tam coraz wyższe. (...)

(...) Jeśli chodzi o walcownię (w HTS), to już mówiłem, że inwestycja od strony technicznej i dokumentacji inwestycyjnej jest zamknięta, wszystko jest przygotowane, jeszcze w poprzednich latach rozstrzygnięty został przetarg na wykonawstwo, wykonawcą jest firma Voest-Alpine Industrie. Dzisiaj jedynym problemem, który pozostał, jest złożenie finansowania na tę inwestycję. To jest kwota rzędu łącznie ok. 800 mln zł. Pracujemy w tej chwili intensywnie nad stworzeniem konsorcjum bankowego złożonego z banków zagranicznych i rozmawiamy z bankiem PKO BP na temat finansowania części polskiej, czyli, mówiąc krótko, wykonawstwa. Jeśli uzyskamy konsensus w kwestii struktury finansowania, to będzie to wystarczające, żebyśmy mogli przejść do ostatniego etapu, czyli do starań o podwyższenie gwarancji rządowych z 50 proc., bo tyle rząd już poprzednio przyznał na tę inwestycję, do 60 proc. kosztów tej inwestycji. Mamy nadzieję, że uda się nam do końca tego roku to wszystko zakończyć, przeprowadzić procedury związane z podwyższeniem gwarancji rządowych i rozpoczęciem inwestycji.

Prace związane z finansowaniem były oczywiście w pewnym sensie wstrzymane naszymi dyskusjami z Unią Europejską, ponieważ konsultanci Unii Europejskiej zanegowali sensowność dokonywania modernizacji tej walcowni i zaproponowali nam budowę nowej walcowni, o znacznie mniejszej zdolności produkcyjnej, rzędu zaledwie 2–1,8 mln ton, w Hucie Sendzimira za prawie dwukrotnie wyższą kwotę. Ta walcownia kosztowałaby ok. 1,6 mld zł. My oczywiście z taką projekcją rozwoju Huty Sendzimira byśmy się nie zgodzili. Po bardzo trudnych dyskusjach przekonaliśmy Unię Europejską, że to nie jest dobre rozwiązanie, i dopiero wtedy, kiedy nastąpiło uzgodnienie, że będziemy jednak realizować nasz program inwestycyjny związany z modernizacją walcowni gorącej blach – rząd taką decyzję podjął w swojej strategii rozwoju hutnictwa, po uzgodnieniu z hutą – mogliśmy przystąpić do prac finalizujących konstrukcję finansową tej inwestycji. Mam nadzieję, że ta inwestycja na przełomie roku ruszy. Cykl inwestycyjny jest przewidziany na 29 miesięcy, przy czym już w poszczególnych fazach tej inwestycji będzie następowało podwyższanie wydajności, podwyższanie jakości. Ta inwestycja będzie realizowana praktycznie w ruchu ciągłym, będą dwie przerwy technologiczne, każda trwająca około miesiąca. Walcownia, praktycznie cały czas produkując, zwiększy swoją wydajność i jakość, co pozwoli na to, by w Polsce, w tej walcowni były produkowane blachy dla przemysłu samochodowego i dla AGD, czyli blachy tej najwyższej kategorii, najlepiej się sprzedające.

RZĄD ZATWIERDZIŁ PROGRAM

We wtorek, 5 bm., rząd przyjął program restrukturyzacji hutnictwa. Centrum informacyjne rządu poinformowało, że program zakłada m.in. dokończenie procesu łączenia hut, tworzących PHS i prywatyzację tego holdingu. Planowana restrukturyzacja zatrudnienia będzie kontynuowana do końca 2006 roku i dofinansowywana ze środków budżetowych w wysokości 70 mln zł.

GŁOS HTS S.A.

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

MINISTER SZARAWARSKI W HUCIE, GŁODÓWKA PRZERWANA

W nocy z 31 października na 1 listopada, po podpisaniu porozumienia, czterech głodujących członków Solidarności 80, zawiesiło, trwający od 22 października, protest głodowy. Wcześniej główny sygnatariusz porozumienia wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski spotkał się z przedstawicielami związków zawodowych. Rozmawiano głównie o zmodyfikowanym programie restrukturyzacji sektora hutniczego, modernizacji, prywatyzacji i pełnej konsolidacji czterech hut w koncernie Polskie Huty Stali.

Wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski przybył do huty w późnych godzinach wieczornych i spotkał się z przedstawicielami wszystkich związków zawodowych, działających w spółce „Polskie Huty Stali” – Huta im. Tadeusza Sendzimira S.A. Informacje, wyjaśnienia i pytania koncentrowały się głównie wokół zmodyfikowanego programu restrukturyzacji polskiego hutnictwa. Skróconą wersję dokumentu związkowcy otrzymali kilka dni wcześniej na spotkaniu w Warszawie. Związkowcy z Sendzimira chętnie zatem skorzystali z okazji wyjaśnienia, na miejscu w Krakowie, niektórych zapisów programu w części dotyczącej samej HTS. W dokumencie tym uwzględniono już wskazania i zalecenia unijnych ekspertów. Obecnie program, po pozytywnej opinii Komisji Europejskiej, przedstawiany jest wszystkim państwom członkowskim Unii Europejskiej i mogą one zgłaszać swe uwagi. Pozwoli to na ostateczne zamknięcie najważniejszego i najtrudniejszego, obok spraw rolnictwa, rozdziału negocjacji z UE w obszarze konkurencji. Także zmodyfikowany program jeszcze w tym tygodniu – 5 listopada – ma być przyjęty przez rząd. Jednocześnie minister Szarawarski zapowiedział znaczne przyspieszenie prac związanych z prywatyzacją spółki Polskie Huty Stali i szukaniem potencjalnego inwestora. Na tym samym posiedzeniu rządu, według zapowiedzi, zostanie przyjęta ścieżka prywatyzacyjna dla PHS i w pierwszych dniach listopada do kandydatów zostaną wysłane zaproszenia do składania ofert prywatyzacyjnych. Wiadomo, że przynajmniej dwóch kandydatów na inwestorów jest spoza Europy. Nie wykluczone, że do tego grona dołączą jeszcze dwa inne stalowe giganty ze starego kontynentu. Według ministra zaproponowany sposób prywatyzacji, czyli niepubliczny tryb zbycia akcji, ma w pierwszym rzędzie przynieść korzyści dla branży, czyli możliwość rozwoju i dochodzenia do światowych standardów rentowności, a dopiero w drugim rzędzie beneficjentem zostanie skarb państwa. Pierwszym etapem prywatyzacji PHS będzie sprzedaż wierzytelności holdingu i ich konwersja na akcje. Następnie inwestor ma podnieść kapitał PHS, kupić jego akcje od skarbu państwa, a także zobowiązać się do realizacji określonego pakietu socjalnego. Jednocześnie minister zachęcał związkowców do rozpoczęcia prac przygotowawczych związanych z pakietem socjalnym. Od tego będzie zależeć przyszłość pracowników i osób, które będą musiały odejść z hutnictwa. Istnieje bowiem możliwość wprowadzenia, obok rządowych osłon socjalnych dla zwalnianych w ramach pomocy publicznej, działań osłonowych finansowanych przez inwestora. Ministerstwo może ułatwić dostęp do informacji o podobnych pakietach stosowanych w polskiej gospodarce oraz w innych europejskich sprywatyzowanych hutach. Jak zapewniali związkowcy, pewne wysiłki z ich strony są już podejmowane i posiadają już część potrzebnych informacji.

Minister Szarawarski po raz kolejny na spotkaniu w Krakowie podkreślił, że priorytetem są zapisane w programie inwestycje w polskim hutnictwie, w tym modernizacja walcowni gorącej w „Sendzimirze”. Oczywiście w tej sytuacji nie mogło nie paść ze strony związkowców podstawowe pytanie: kiedy rozpocznie się inwestycja? Jak

poinformował Szarawarski, obecnie trwają zaawansowane i trudne rozmowy z bankami. Dopiero po podpisaniu umowy kredytowej, polski rząd będzie mógł podnieść gwarancję na tę inwestycję z obecnego poziomu 50 proc. na 60. Wcześniej jednak banki będą chciały przeprowadzić, podobnie jak inwestorzy, badanie stanu ekonomicznego HTS. Ze względów proceduralnych, sprawa sfinansowania modernizacji walcowni gorącej nie będzie sfinalizowana wcześniej niż w pierwszym kwartale przyszłego roku. Przy okazji spraw finansowych związkowcy prosili ministra o wyjaśnienie sprawy obiecanej wielokrotnie bankowego kredytu obrotowego na bieżącą produkcję. Andrzej Szarawarski nie ukrywał, że banki jako suwerenne instytucje finansowe mogą nie przychylić się do kredytowych oczekiwań hut, gdyż branża oraz podmioty gospodarcze pozostające w stanie postępowania układowego czy likwidacji postrzegane są jako klienci wysokiego ryzyka i nikt nie jest w stanie „wymusić” przychylności dla branży hutniczej. Rozwiązaniem problemów nie musi być kredyt – powiedział minister. Poprawienie płynności można uzyskać w wyniku zmian w systemie rozliczania płatności za wyroby hutnicze, ściągłości wierzytelności, wydłużenia terminów płatności za surowce itp., czy wreszcie wykorzystania efektu synergii w ramach połączonych w jeden holding hut.

Związkowcy w jednym z pytań nawiązali także do sejmowego wystąpienia ministra Szarawarskiego. Za mało „diplomatyczne” uznali wypowiedź o znaczącej pomocy Huty Katowice dla Sendzimira. Minister wyjaśnił, że być może nastąpił zbyt duży skrót myślowy i brak zrozumienia, gdyż chodziło o dostarczanie w trudnych miesiącach letnich słabów z HK do HTS oraz o inne kooperacyjne związki, korzystne dla obu hut. Jednocześnie zachęcał, aby we wszystkich pracach związkowcy zaczęli myśleć kategoriami jednej wielkiej grupy hutniczej.

Związkowcy z Sendzimira interesowali się także restrukturyzacją zatrudnienia w branży i związanych z tym planów wydzielenia nowych spółek z HTS oraz przyszłością już działających podmiotów gospodarczych, wyodrębnionych w ostatnich latach z huty. Wskazali, że ujęte w programie ilościowe zapisy o zmniejszeniu zatrudnienia w całym PHS w bieżącym roku są mniejsze niż przewidziane zmieszenie stanu załogi w samej HTS po wydzieleniu nowych spółek. Jak zaznaczył Szarawarski sprawa wydzielenia nowych podmiotów gospodarczych z HTS będzie jeszcze analizowana i dyskutowana m.in. na spotkaniu Zarządu PHS-HTS ze związkami zawodowymi w tym tygodniu. Dużo zastrzeżeń związkowców budzi np. sprawa wyłączenia ocynowni. Zarówno tu, jak i na wielu innych stanowiskach produkcyjnych trzeba będzie wyliczyć efektywność dalszej działalności z uwzględnieniem realiów rynkowych. Pewnym kandydatem do wydzielenia jest nasza koksownia. W planach PHS ma ona wejść razem z innymi koksowniami do koncernu koksowniczego z udziałem Jastrzębskiej Spółki Węglowej. Raczej za przesadzony można uznać w skonsolidowanych hutach los komórek usługowych typu szkoleniowe, transportowe, straże pożarna itp. Znaczne redukcje zatrudnienia dotkną też służby administracyjne.

Z obecnego poziomu około 20 proc. zatrudnionych trzeba będzie ograniczyć to do 8 proc. Przy okazji minister Szarawarski wspominał, że już dziś w niektórych hutach na szczególnie ciężkich stanowiskach w produkcji zaczyna brakować ludzi. Także w opinii związkowców, co było podkreślone szczególnie w drugiej części pobytu ministra w hucie, wewnętrzna alokacja nie zawsze przynosiła spodziewane skutki, a w konsekwencji zatrudnianie osób bez dostatecznych kwalifikacji lub brak zastępców może spowodować straty w produkcji i zagrożenie dla zdrowia i życia pracowników.

Odnosząc się do polityki wobec już istniejących wokół hut spółek, minister powiedział, że także w tym obszarze trzeba wyjść z chaosu i uporządkować otoczenie. Nie chodzi o likwidację spółek, ale przygotowanie ich do realiów rynkowych. Podmioty te są często słabe, bez własnego majątku i maszyn, uzależnione od zleceń wyłącznie z macierzystych hut. Minister przestrzegł, że jeżeli nie uda im się osiągnąć właściwych wskaźników do końca przyszłego roku, to mogą paść w duże tarapaty. Za kilka lat o zleceniach z hut będzie decydował udział w przetargu oraz jego wynik, a nie sentymenty. Jeżeli spółki nie zostaną zrestrukturyzowane, to może się okazać, że huty będą korzystały z usług tańszych zagranicznych spółek.

Mówiąc o całości zmian w polskim hutnictwie i realizacji wyznaczonych w programie celów, czyli osiągnięciu wskaźników finansowych na poziomie europejskim już za dwa-trzy lata, wiceminister gospodarki podkreślił, że wszystko, co obecnie się dzieje w branży, to proces wymagający dynamiki i chociaż wszystko dzieje się szybko, odbywa się jednak za wolno, jak na nasze potrzeby.

Po spotkaniu z wszystkimi związkami zawodowymi kilka minut po północy minister Szarawarski – w obecności towarzyszących mu podczas pobytu w Krakowie osób: prezesa PHS S.A. Jerzego Podsiadły i wiceprezesa Czesława Skowronka oraz prezesa PHS-HTS Jacka Wolińskiego i wiceprezesa Jana Staniewskiego – odwiedził, prowadzących od 22 października br., strajk głodowy członków hutniczej Solidarności 80. Rozmowa w wielu miejscach była kontynuacją wcześniejszej dyskusji w szerszym związkowym gronie. Kilka kwestii typowo technicznych i technologicznych, które zapisano hasłowo w skróconej wersji programu restrukturyzacji, wyjaśniał wiceprezes Jan Staniewski. Dyskusja o przyszłości HTS, działającej od 1 stycznia 2003 w strukturach koncernu PHS, była merytoryczna i obie strony wykazały dobrą wolę podpisania porozumienia kończącego strajk.

Po dwugodzinnych rozmowach i prerעדagowaniu wstępnego projektu dokumentu, zostało podpisane porozumienie. Strona związkowa, jak napisano w porozumieniu, „zobowiązała się do zawieszenia IV tury strajku głodowego, jednocześnie zostawiając sobie prawo w sytuacji nierealizowania powyższego porozumienia do odwołania akcji protestacyjnej”.

W pięciopunktowym porozumieniu zawarto m.in. zapisy dotyczące terminu udzielenia gwarancji rządowych na modernizację walcowni gorącej (I kwartał 2003 r.), przyszłości hutniczych spółek, ponownej analizy projektu zamknięcia ocynowni w Sendzimirze, uzupełnienia tzw. normoobsad w procesie produkcji osobami z zewnątrz. Uwzględniono także zapis, że huta docelowa będzie pracować w pełnym cyklu produkcyjnym, opartym na pracy dwóch wielkich pieców.

Ewa Pióro
Fot. Adam Miszczuk



Kilka minut przed godz. 22 rozpoczęło się spotkanie z przedstawicielami związków zawodowych.



Godzina 0.20 – wiceminister Andrzej Szarawarski wraz z towarzyszącymi osobami przybywa do siedziby Solidarności 80.



Godzina 1.20 – coraz bliżej podpisania porozumienia, ale szczegółowe zapisy muszą być precyzyjne i uważnie analizowany jest każdy punkt.



Godzina 2.20 – dokumenty podpisane, jeszcze tylko pamiątkowe zdjęcie uczestników nocnych rozmów i protest głodowy zakończony.

„KARIERA NIKOSIA DYZMY” – reż. Jacek Bromski wyst. Cezary Pazura, Andrzej Grabowski, Anna Przybylska.

Nikoś Dyzma, utalentowany pracownik firmy pogrzebowej, nie ma zbyt wielkich oczekiwań od życia. Ot, może jakoś się wkręcić do biznesu i zarobić te dodatkowe kilkaset złotych. Okazja trafia się sama, za sprawą podwędzonego zaproszenia na koktail dyplomatyczny. Oblany trunkiem przez nieuwważnego gościa, podпиты Nikoś obrzuca bufona przekleństwami. Ten z pozoru drobny epizod okazuje się punktem zwrotnym w jego karierze. Wieść, że tajemniczy nieznajomy publicznie naubił zniechęconemu wicepremierowi elektryzuje zgromadzoną na bankiecie śmietankę polityczną. To oczywiście okazja do porównań z przebojem sprzed lat. Polecamy tę zabawną komedię.

1. (4) Amelia
2. (5) Harry Potter
3. (2) Na samym dnie
4. (8) Piękny umysł
5. (7) Potwory i spółka
6. (1) Rollerball
7. (3) Helikopter w ogniu
8. (N) Kariera Nikosia Dyzmy
9. (6) Czerwona róża
10. (9) Pocałunek smoka

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2002

| | |
|------------------------|----|
| Shrek | 73 |
| Dziennik Bridget Jones | 67 |
| Tomb rider | 58 |
| Hannibal | 57 |
| Dzień próby | 50 |
| Kod dostępu | 49 |
| Rozgrywka | 49 |
| Moulin Rouge | 48 |
| American pie 2 | 48 |
| Blow | 47 |

Akcja Polskiego Czerwonego Krzyża

ŚMIAĆ SIĘ KAŻDY MOŻE

Ponad trzystu uczniów Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 16 w os. Niepodległości śmiało się w piątek, 25 października br. między godziną 12.00 a 12.07. Ustanawiali – wraz z uczniami innych krakowskich szkół – rekord Guinnessa w kategorii... największej liczby uśmiechających się osób w tym samym czasie w różnych miejscach Polski.

Akcję „Uśmiechnij się” zorganizował Polski Czerwony Krzyż, a Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 16 był jedną z jedenastu krakowskich szkół, które wzięły w niej udział. Uczniowie wyszli z sal lekcyjnych w samo południe i na korytarzach utworzyli „uśmiechnięty korowód”. Jedni uśmiechali się, inni chichotali, a jeszcze inni pękali ze śmiechu. Podobno wesoło było jeszcze długo po powrocie do sal lekcyjnych.

Świadcami zdarzenia byli członkowie specjalnej komisji, którzy obliczyli, że w szkole na os. Niepodległości w tym samym czasie śmiało się 323 uczniów. Ciekawe, ilu uczniów śmiało się w całej Polsce, by ustanowić ten niezwykły, ale sympatyczny rekord? (IP)



Uśmiechnięci uczniowie z gimnazjalnej II b.

Notowania cenowe

U SZKLARZA

Zima za pasem i robi się coraz zimniej. Największe ubytki ciepła odbywają się przez tradycyjne otwory okienne, szczególnie gdy okno jest popękane. Zatem to już ostatni dzwonek na takie prace. Polecam dobre usługi szklarskie w sprawdzonym zakładzie w os. Jagiellońskim 19 (pawilon, wejście od strony podwórka) tel. 647-86-50.

Zakład wykonuje szklenie okien i drzwi w zakładzie oraz u klienta na miejscu. Zaszklenie typowego okna 70x128 w zakładzie kosztuje 55 zł, a w terenie 62 zł. Zaszklenie typowych drzwi szklą ornamentowym białym lub kolorowym w zakładzie kosztuje 55 zł, a u klienta 65 zł.

Zakład oferuje pełny asortyment szkła ornamentowych białych i kolorowych. Jest tutaj szkło dzienne 3 mm i 4 mm, szkło na ławy i stoły 5 mm i 6 mm. Jest także szkło zbrojone, szkło przydymione (brąz) oraz piaskowane (mleczne) do mebli. Można także tutaj zamówić sobie lustro 4-mm odporne na wilgoć. Przykładowo lustro o grubości 4 mm i wymiarach 40x50 mm kosztuje 21 zł. Szyby ornamentowe kosztują białe 120x64 i 142x54 – 40 zł, a kolorowe o tych samych rozmiarach 42 zł. W zakładzie wykonywane są szklane półki na miarę, szyby meblowe, szyby na ławy lub stoły ze szkła białego lub brązowego. Przykładowo szyba biała na ławę o wymiarach 120x55 mm kosztuje 49 zł. Jak z tego wynika, u szklarza na Jagiellońskim nie tylko możemy dokonać tradycyjnego oszklenia otworów okiennych czy drzwi w mieszkaniu, ale zamówić sobie przycięte szkło do różnych zastosowań w mieszkaniu. Na przykład szkło zbrojone przydaje się na zabudowę werand i balkonów. Ważne jest, że możemy zamówić sobie szkło lub lustro w różnych rozmiarach przydatne do naszych potrzeb. (sp)

WALUTA

Po raz pierwszy od ponad pół roku dolar spadł poniżej 4,00 zł. Nastąpiło też prawie zrównanie wartości dolara i euro. Zapowiedź wejścia Polski do Unii Europejskiej za rok znów wzmocniła złotówkę.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 3,93-3,99 zł, euro: 3,92-3,98 zł, frank szwajcarski: 2,63-2,70 zł.



STAŚ
MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

Restauracja „FEMA” ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)

organizuje przyjęcia okolicznościowe:

* WESELA * SPOTKANIA FIRMOWE * BANKIETY

Wieczorki przy muzyce – „Klub Samotnych Serc” Tel.

piątki i niedziele, godz. 18-23 (wstęp wolny) 0501-444-890

FIRMA ALUMARK
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73



PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM
EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy

wesela
i przyjęcia
okolicznościowe
do 120 osób.

LISTY DO REDAKCJI

KIEDY GMINA ZADBA O NOWĄ HUTĘ?

Wspólnota nasza w budynku Na Skarpie 35, w miesiącu październiku br. zdobyła się na odrestaurowanie budynku, który został zewnętrznie pomalowany i odświeżony. Dokonano tego dzięki dobrej gospodarce funduszami, oszczędności w wydatkach i pozytywnej współpracy między Zarządem a Zarządcą budynku.

Jest to chyba pierwszy budynek tak odrestaurowany w starej części Nowej Huty, w której przeważają stare budynki komunalne. Gmina od zarania nie dbała o Nową Hutę i pobierała czynsze, sprzedawała mieszkania, wynajmowała lokale użytkowe, ale ani grosza nie przeznaczala na

poprawienie sytuacji w tym rejonie Krakowa. Dlatego też „Nowa Huta” jest smutna, szara i czarna.

Dla poprawy sytuacji w tym zakresie Gmina powinna przydzielić jeszcze fundusze na odnowienie Huty i polepszenie jej wyglądu, oraz dla stworzenia miłszego życia społeczeństwa. Z doświadczenia podkreślamy, że wspólnoty nie są w stanie własnymi siłami wyrównać wszelkie pozostałości zostawione przez Gminę. Jeszcze jedno. Nasza Wspólnota nie otrzymała żadnych dotacji na przeprowadzony remont.

Z.F.

(Imię i nazwisko do wiadomości redakcji)

W Młodzieżowym Domu Kultury im. J. Korczaka

REGIONALNA KONFERENCJA KORCZAKOWSKA

W najbliższy piątek, 8 listopada o godz. 10.00 w Młodzieżowym Domu Kultury im. Janusza Korczaka w os. Kalinowym 18 rozpocznie się Regionalna Konferencja Korczakowska „Janusz Korczak i jego dziedzictwo w Polsce i na świecie – Aktualność myśli „Starego Doktora” na dziś i na jutro”. Celem konferencji jest popularyzacja ruchu korczakowskiego, wymiana doświadczeń dydaktyczno-wychowawczych inspirowanych spuścizną pedagogiczną i li-

teracką „Starego Doktora”, wzajemne poznanie się i nawiązanie kontaktów oraz współpracy pomiędzy placówkami noszącymi imię Janusza Korczaka oraz uczczenie pamięci wielkiego pedagoga i przyjaciela dzieci w 60. rocznicę jego śmierci.

Konferencję organizują: MDK im. Janusza Korczaka, Polskie Stowarzyszenie im. J. Korczaka, Wydział Edukacji i Kultury Urzędu Miasta Krakowa oraz Kuratorium Oświaty w Krakowie. (f)

REJESTRACJA A KREACJA

W środę, 6 listopada w foyer budynku „B” Nowohuckiego Centrum Kultury odbył się wernisaż wystawy fotografii członków Sekcji Fotografii krakowskiego ZPAP „Nowe Media”.

Swoje prace zaprezentowali: Bogdan Achimescu, Zbigniew Bielawka, Grzegorz Banaszkiwicz, Bożena Burzym-Chawińska, Paweł Chawiński, Krescenty Grzegorz Maria Głazik, Barbara Maroń, Maria Pyrlík, Marek Sajduk, Piotr Schneider, Julita Nowakowa, Małgorzata Szydłowska, Artur Tajber i Irina Kalenik.

Członkowie grupy to malarze i graficy, którzy po fotografii sięgnęli jako dojrzały artyści, z sobą tylko

znanych powodów – napisał Paweł Chawiński w katalogu wystawy. Ich stosunek do mediów jest mało ortodoksyjny. Stosują zasadę, iż ważniejsze jest to, co człowiek chce powiedzieć, niż fakt, czy z punktu widzenia speców od fotografii jest to poprawne czy nie. I tak powinno być, bowiem istotą sztuki nie jest poprawność, tylko brak pokory.

Wystawę można oglądać do 23 listopada br. (f)

„Dzieje Parafii Matki Bożej Królowej Polski w Nowej Hucie-Bieńczycach w latach 1952-2002”, to najnowsza publikacja poświęcona dziejom nowohuckiego Kościoła. Tym razem otrzymujemy książkę **Jadwigi Gieruli**. Pretekstem do opisanego przez nią dziejów parafii bieńczyckiej były trzy jubileusze: 50-lecie powstania parafii, 25-lecie konsekracji kościoła zwanego Arką Pana, której w roku 1977 dokonał ówczesny metropolita krakowski, **ks. kard. Karol Wojtyła** oraz 10 rocznicy koronacji figury Matki Bożej Fatimskiej.

Autorka książki od wczesnych lat istnienia parafii była jej współtwórczynią, świadkiem i obserwatorem. Swoją książkę zadedykowała „Budowniczym” Arki i „Obrońcom Krzyża”. W pracy, opartej na bogatym materiale źródłowym (archiwum parafialne, autoryzowane relacje świadków i uczestników opisywanych wydarzeń, prywatne archiwum Autorki) zaprezentowane zostały okoliczności erygowania parafii, dzieje długotrwałej walki o zezwolenie na budowę świątyni, okoliczności walki o krzyż w os. Teatralnym, działalność duszpasterska w stanie wojennym, po opis funkcjonowania parafii do czasów obecnych. W książce znajdziemy wiele ciekawych faktów historycznych z dziejów Bieńczyc i Nowej Huty, które z powodzeniem mogą zostać wykorzystane w nauce religii, historii czy w ramach realizacji ścieżek edukacyjnych.

Książka opatrzona została słowem metropolity krakowskiego **ks. kard. Franciszka Macharskiego** oraz wstępem proboszcza parafii **ks. ka-**



nonika Edwarda Baniaka z okazji Złotego Jubileuszu Parafii Matki Bożej Królowej Polski. Opracowanie zawiera 49 kolorowych ilustracji (w tym również parafii siostrzanych) oraz aneks, w którym znaj-

dziemy najważniejsze dokumenty kościelne dotyczące parafii w Bieńczycach.

Książkę można nabyć w sklepiku przy kościele Arka Pana.

(f)

O Puchar Prezydenta Miasta Krakowa

XI MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ TAŃCA TOWARZYSKIEGO

W najbliższą niedzielę, 10 listopada w sali sportowej Nowohuckiego Centrum Kultury po raz jedenasty odbędzie się Międzynarodowy Turniej Tańca Towarzyskiego o „Puchar Prezydenta Miasta Krakowa”. Udział w turnieju zapowiedziały pary taneczne dziecięce i młodzieżowe z całej Polski oraz z zagranicy m.in. z Niemiec, Węgier, Rumunii, Czech, Słowacji, Ukrainy, Łotwy i Austrii.

Turniej jest efektem wieloletniej współpracy i wymiany kulturalnej pomiędzy miastami partnerskimi Krakowa, m.in.: Norymbergą, Kijowem, Lwowem, Pragą, Wiedniem i Bukaresztem. Jednocześnie jest jedną z największych imprez tanecznych z udziałem par zagranicznych w Polsce południowej. Dotychczasowa, dziesięcioletnia tradycja organizacji imprezy oraz szeroka wymiana kulturalna i taneczna pomiędzy uczestniczącymi w niej nacjami sprawiły, iż turniej wpisną się trwale w krajobraz taneczny w Polsce, zyskał wysoką renomę i uznanie zarówno wśród tancerzy i sędziów, jak i wśród publiczności. Występy będzie oceniać komisja międzynarodowa w składzie 7-9 sędziów.

PROGRAM:

- ◆ godz. 9.00-11.00 – Blok I (dzieci starsze kl. E, juniorzy młodszy kl. E), bilet: 10 zł;
- ◆ godz. 11.30-13.30 – Blok II (juniorzy młodszy kl. D, juniorzy starszy kl. E,C), bilet: 15 zł;
- ◆ godz. 14.30-17.30 – Blok III (młodzież i amatorzy: kl. D, kl. C), bilet: 20 zł;
- ◆ godz. 18.30-21.00 – Gala taneczna (młodzież i amatorzy: kl. B, A, S), bilet: 20 zł.

Całodzienny bilet wstępu: 20 zł (do nabycia w kasie NCK).

Dodatkowymi atrakcjami turnieju będą: pokaz taneczny break dance, kiermasz (buty i akcesoria taneczne firmy „Tango” z Wrocławia) oraz prezentacja kosmetyków „Oriflame”.

Turniej organizują: Urząd Miasta Krakowa, Nowohuckie Centrum Kultury i Amatorski Klub Tańca Towarzyskiego „encek”. Kierownictwo organizacyjne: Danuta Świętek i Ada Wantuch. Szczegółowych informacji udziela Dział Artystyczny NCK, tel. 644 22 47. (f)



NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
- Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
- Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
- Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
- Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
- Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
- Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
- Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
- Krzesławice: 9.30, 14.00.
- Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

Nie znam was

(por. Ewangelia św. Mateusza 25, 1-13)

Przyszły na ucztę weselną spóźnione kobiety i usłyszały, że nie są rozpoznawane przez pana młodego. Czyż nie zrobiło im się przykro? Na pewno. Ale czy pan młody mógł się zachować inaczej, skoro faktycznie nie miał z nimi żadnej wspólnoty?

Co zapewnia żywą wspólnotę z Bogiem? Według Biblii miłość. Czy w takim razie nie warto praktykować jej nieustannie? Ewangelia przypomina: „Czuwajcie”.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **8.11 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **9.11 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **10.11 (niedziela):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir, ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, okulistyka i laryngologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **11.11 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **12.11 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **13.11 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **14.11 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

- **SFINKS:** ● **8.11 (piątek):** godz. 17.00 – „Tam i z powrotem” (Polska, 15 lat), godz. 19.00 – „Włoski dla początkujących” (Dania, 15 lat). ● **9.11 (sobota):** godz. 17.00 – „Włoski dla początkujących”, godz. 19.00 – „Włamanie na śniadanie” (USA, 15 lat). ● **10.11 (niedziela):** godz. 17.00 – „Tam i z powrotem”, godz. 19.00 – „Włamanie na śniadanie”. ● **12.11 (wtorek):** godz. 17.00 – „Włoski dla początkujących”, godz. 19.00 – „Tam i z powrotem”. ● **13.11 (środa):** godz. 17.00 – „Tam i z powrotem”, godz. 19.00 – „Włamanie na śniadanie”. ● **14.11 (czwartek):** godz. 17.00 – „Włamanie na śniadanie”, godz. 19.10 – „Włoski dla początkujących”.

W TEATRZE LUDOWYM

- **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● **8.11 (piątek), godz. 18** – Prywatna klinika. ● **12.11 (wtorek), godz. 11** – Przygody Tomka Sawyera. ● **13.11 (środa), godz. 10** – Przygody Tomka Sawyera. ● **14.11 (czwartek), godz. 11** – Przygody Tomka Sawyera.
- **Scena Nurt, os. Teatralne 23:** ● **14.11 (czwartek), godz. 9** – Odlot.
- **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● **8, 9 i 10.11 (piątek, sobota i niedziela), godz. 19** – Siostry Parry. ● **12, 13 i 14.11 (wtorek, środa i czwartek), godz. 19** – Wieczór kawalerski.

Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza w Święto Niepodległości, 11.11 br. (poniedziałek), godz. 16.00 do sali estradowej na **uroczysty koncert Zespołu Góralskiego „Skalni”** (z okazji 50-lecia jego działalności)

WIEM, ŻE POTRAFIĘ POMÓC

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– Mieszkanie udało się nareszcie zamienić. Między innymi dzięki działaniom Staszka Malary, kolegi z pracy, który był radnym miejskim i sytuacja Renaty i Przemka się zainteresowała – mówi Bogdan. Do jednopokojowego mieszkania na parterze bloku w os. Rzonka matka z synem wprowadzili się w październiku ub. roku.

W wakacje poprzedzające przeprowadzkę udało się im wspólnie wyjechać nad morze. Za pieniądze, które zebrały na specjalnym koncercie dla Przemka, dzieci z Prywatnej Szkoły Podstawowej nr 7.

Bogdan, który pojechał z nimi na własny rachunek uważa, że wpływ morskiej wody na Przemka był znakomity. Nie spodziewał się takich efektów – mięśnie zachowywały się tak „jak powinny”.

Kąpiele, także te, które Bogdan ordynuje choremu chłopcu w blokowej łazience, to działanie wbrew wskazaniom lekarzy w dystrofii mięśni. Tymczasem Przemek nie wykazuje niepokojących objawów. A Bogdan kontynuuje swoje leczenie.

– Nie ja to wymyśliłem – tłumaczy. – Stosuję zasady starochińskie, zioła, akupresurę, masaż. Wbijam także igły. Czytam ciągle dużo na ten temat...

Renata ocenia: – Gorzej na pewno nie jest i lekarze to potwierdzają. Powiedzieli tak również na wiosnę, gdy badali syna. Więc chyba terapia Bogdana coś daje...

★★★

Przemek waży około 60 kilogramów. Chcąc zaprezentować swoją sprawność, przy pomocy Bogdana zsuwa się z wózka i kładzie się na plecach, na podłodze. Zaczyna ćwiczenia z ciężarkami. – Czuję, że jestem silniejszy – mówi. – Ręce mam bardzo silne. Gdy chwycę w nie coś, to trudno mi to zabrać. Denerwuje mnie to, że nie mogę chodzić na czworakach. Bogdan tłumaczy to słabością mięśni wokół bioder. Także nogi są słabą stroną Przemka. – To kwestia rozćwiczenia – uważa Bogdan. Przykurczom w nogach mają zapobiegać plastikowe łuski, po ubraniu których Przemek mógłby na chwilę zająć pozycję pionową. Łuski te zaprojektował sam Bogdan.

Zapłaciła za nie Kasa Chorych – każda składa się z dwóch plastikowych łupek, połączonych przesuwaną śrubą, kosztują 900 zł. Zakup „łusek” przysługuje raz na dwa lata. Tymczasem nogi Przemka się zmieniają, a już najtrudniej dopasować łupki w kostkach. Wystarczy też, by stopa nieco nabrzmiała i wkładanie, a cóż dopiero stanie, sprawia ból. Przemek niechętnie je wkłada.

Bogdan jest przekonany, że to jego metody leczenia i rehabilitacji utrzymują chłopaka w tak dobrej formie. Denerwuje się czytając o cudownych operacjach doktora Low. Bogdan jest sekretarzem Stowarzyszenia Pomocy Dzieciom Niepełnosprawnym „Tacy Sami” i często spotyka się z prośbami o wpłaty na operacje mające ratować życie. Dotyczą one również osób z zanikiem mięśni.

Środowisko medyczne, póki co nie znajduje dobrego sposobu leczenia tej choroby. Doktor Low zabiegiem wszczepiania mioblastów rozbudził nadzieje, choć środowisko medyczne nieufnie do jego poczynań podchodzi.

– Utrzymujemy kontakt ze stowarzyszeniami z Francji, zrzeszającymi chorych na tę chorobę. Informują nas, że badania są w toku, że na razie przeprowadza się je na zwierzętach. Radzą czekać i odradzają operację u doktora Low. Nie dałabym eksperymentować na moim dziecku – mówi z przekonaniem Renata.

★★★

– Jeżeli można kogoś uratować to dlaczego nie?... Byłoby grzechem odmówić. I dlatego Bogdan chciałby się podzielić swoim doświadczeniem zdobytym przy pielęgnacji Przemka. – Twierdzą, że mam ratunek dla Przemka i u niego chorobę zatrzymuję. Poszedłem do Fundacji Chorych na SM. Opowiedziałem o Przemku. W odpowiedzi usłyszałem, że nie można w ludziach budzić nadziei... Zaprośili mnie na wykład z... makrobiotyki. A czy ja jestem groźbą dla doktorów? – pyta raczej retorycznie.

Ale zawsze jest coś za coś. Dziś ćwiczenia i opieka nad Przemkiem pochłania mu gros czasu. Renata nie jest w stanie sama podnieść syna, posadzić go, tu potrzeba męskiej siły. Czasu i uporu Bogdana, bo ćwiczenia to naprawdę katorżnicze zajęcia: pół godziny ćwiczeń ruchowych,

pół godziny kąpeli, potem parafina na kolana.

Zawiedziony jestem postawą lekarzy. Cały czas poszukuję sponsora, by na Przemka organizmie obserwować zmiany. Może znajdzie się sponsor, który pomoże mi ratować jego i inne dzieci. Może jakiś lekarz będzie skłonny współpracować – liczy na odzew artykułu Bogdan. Rodziny, które los skazał na opiekę nad przewlekłym chorym, zwykle nie mają za dużo pieniędzy... – Nie chcę się ogłaszać, jak robią to bioenergoterapeuci. Mogę zalecić zioła, pokazać ćwiczenia, nawet nauczyć ucisku, skontrolować raz na jakiś czas – proponuje Bogdan. Gdyby Przemek był bardziej samodzielny, miałby więcej czasu dla innych. Bo uważa, że jego metody i u nich mogłyby przynieść podobny rezultat.

Wszyscy troje marzą więc o „oprzyrządowaniu” Przemka. Dziś dla Renaty oznacza to choćby mniejszy wózek inwalidzki, taki, który zmieściłby się w drzwiach do kuchni, łazienki i na balkon. Bogdan z Przemkiem chcieliby więcej. Znaleźli w reklamówce specjalistycznego sprzętu dla inwalidów wózek, który, obok funkcji jezdnych umożliwi ustawienie chorego w pionie. Ale taki wózek to wydatek 15 tys. zł. Tymczasem...

Te 35 metrów, z których bardzo się ucieszyli: pokój z kuchnią i łazienką, początkowo przedstawiały oplakany widok. Mieszkanie było „wyopatroszone” ze wszystkiego. Trzeba było je odmalować, umeblować. Locum nie jest duże, ale w przedpokojku jest miejsca na tyle, że dało się tam wygospodarować miejsce na komputer dla Przemka. Jest też łazienka, nareszcie ciepła choć ciasna i wózek inwalidzki, na którym siedzi Przemek wjeżdża się do niej z trudem. A poręczy wspomagających korzystanie z toalety czy wanny nie ma nawet gdzie zainstalować.

Mieszkanie mieści się na parterze, ale aby wyjść z bloku należy pokonać kilka schodków. Gdy Bogdan jest w pracy, Renata nie daje rady wózkowi z Przemkiem. Ponieważ budowa podjazdu nie wchodzi w grę, przydałby się specjalny podnośnik. Renata chciałaby starać się o jego zakup przez PFRON, ale wnioski w tej sprawie należy składać do 15 grudnia każdego roku. O tej da-

cie rok temu nikt Renacie nie powiedział i z podnośnika w tym roku nie wyszło. Może uda się w następnym, ale Renata martwi się, że część kosztów muszą ponieść sami. Za to potem, takim urządzeniem można zwozić w wózku nawet mężczyznę o wadze do 100 kilogramów.

★★★

W Polsce żyje około 50 tys. osób z chorobami objawiającymi się zanikami mięśni. Rzadko ich widać na ulicy i tylko ten, kto ma chorego w rodzinie wie, ile chory wymaga opieki, jakie obciążenie fizyczne i psychiczne niesie to dla opiekuna. Renata może wyjść z domu na krótko gdyż zawsze istnieje ryzyko, że coś się może wydarzyć, że Przemek zacznie się na przykład dusić...

Rodziny, których dotknęła przewlekła choroba i konieczność długotrwałej opieki nad chorym, męczą też ciągle zmiany przepisów. A każda zmiana wymaga dostarczenia wielu orzeczeń lekarskich i finansowych i dotrzymania terminów. A, że potrzebujących jest wielu... Gdy nie zdążą wyznaczyć mi terminu komisji orzekającej do końca grudnia, wtedy zostaną w styczniu bez zasiłku – obawia się Renata. A mieszkanie opłacić przecież trzeba. – Na „dodatek mieszkaniowy” już się nie kwalifikujemy odkąd Przemek dostał rentę. 330 zł za mieszkanie, telefon, telewizor, prąd – w sumie opłat wychodzi 700 zł, więc z 1300 zł zasiłków, zostaje mi 600 zł na przeżycie. Pani z opieki podpowiedziała, że jak mi braknie, mogę sprzedać telewizor – mówi Renata.

Przemek kładzie się na brzuch. Bogdan wyjmując igły do akupunktury i chce zademonstrować, w które miejsca należy je wbijać. Przemek się wzbrania, bardzo tego nie lubi.

– Bez „igiel” musiałbym „złożyć broń”. Same zioła i uciski nie starczą – przyznaje Bogdan.

Igły, ćwiczenia, masaż wszelkiego typu, moczenie w wannie kilka razy na tydzień (czyli 200 zł za gaz), parafina, zioła. Pielęgnacja chorego z ograniczeniami ruchowymi kosztuje. Gdyby Renata musiała płacić za masaż obcym masażystom, pewnie nie byłoby ją stać na wiele zabiegów (masaż kosztuje 30 zł) i Przemek nie byłby w takiej formie. Dobrze, że jest Bogdan...

★★★

Przemek ćwiczy podnoszenie na drążku. Młodemu mężczyźnie z zanikiem mięśni niełatwo wyrwać z ręki drążek. Przemek traci wreszcie równowagę. „Spadnę” krzyczy, a Bogdan łapie go i układa na podłodze.

– Traktuję Przemka jako wyzwanie – przyznaje. Zioła aplikowane przez Bogdana wyzwalają w chłopcu siły. I nakłucia igłami do akupunktury także. – Przez nakłucie 4 igłami mogę wywołać o 20 proc. wzrost pojemności płuc. To jest szamaństwo – mówią o moich działaniach lekarze, ale dlaczego nie chcą spróbować przyznać, że to skutkuje, wykonać odpowiednich badań. Sprawdzają stan Przemka systematycznie? – pyta retorycznie Bogdan. – Gdy człowiek na ulicy upadnie na skutek ataku serca, ja go potrafię „wskrzesić” nim przyjedzie karetka, uciskając odpowiednie punkty na jego ciele. Dlaczego tego nie pokazać w telewizji? Może w ten sposób wielu ludziom można by życie uratować?! – Proponował dziennikarzom, którzy przyjechali zrobić program o sytuacji Przemka. Popatrzyli na niego z niedowierzaniem.

★★★

Kilkanaście igieł wbitych w odpowiednie miejsce blokuje ból. Przemka pokazali w telewizji. To było w pierwszym kwartale, gdy Renata nie dostała na niego zasiłku z MOPS. W rezultacie dobrzy ludzie, właściciele trzech firm przekazali dla Przemka 1600 zł.

Renata: – Przychodzą koleżanki i mówią, że ja to mam dobrze – siedzę w domu, nie muszę pracować. A ja pytam, czy chcą się ze mną zamienić? Po namyśle odpowiadają, że jednak nie. Rzeczywistość jest smutna. Mimo, że kilkanaście lat pracowałam w służbie zdrowia, gdyby dzisiaj coś stało się z Przemkiem, to ja ląduję na ulicy. Zasiłek, rodzinne, alimenty – wszystko jest na Przemka... więc gdzie mogłabym pójść. Do „Markotu”? – pyta retorycznie.

KRYSZYNA LENCZOWSKA

PS Zainteresowani metodami p. Bogdana i ci, którzy chcieliby wesprzeć Przemka w jego walce z chorobą mogą zatelefonować pod numer telefonu 657-38-15.

ZADUSZKI W RUSZCZY

Wielki wieniec utkany z biało-czerwonych kwiatów pozostał na pamiątkę w kościele parafialnym w Ruszczy, a złożony został w Dzień Zaduszny przed ołtarzem głównym tego kościoła. Jest symbolem modlitwowych intencji mszy odprawionej w Zaduszki. Msza ta, celebrowana w Dniu Zmarłych była wzruszającym momentem dla emerytów i rencistów z Nowej Huty. Szary, jesienny dzień i deszczowa pogoda nie stanowiły przeszkody dla ludzi. Tłumnie przybyli do miejscowej świątyni. Organizatorem wymienionej żalobno-modlitwowej uroczystości w Zaduszki było Koło nr 29 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie, zrzeszające byłych pracowników służby więziennej Zakładu Karnego w

Ruszczy. Modlono się za niezakłócony, wieczny odpoczynek kilkudziesięciu zmarłych, i razem za zdrowie żyjących, najstarszych, dotkliwie chorych kolegów. Ciężko chorzy nie mogli uczestniczyć w mszy świętej, ale byli tam ich koledzy i rodziny. W trakcie tej szczególnej uroczystości religijnej wystawiono również sztandar Koła.

Koło nr 29 PZERiI nie po raz pierwszy ważne wydarzenia świętuje w połączeniu ze specjalnie celebrowaną mszą w kościele w Ruszczy, z udziałem wspianego, podziwianego za piękny śpiew, chóru kościelnego. Tak było w ubiegłym roku, gdy związkowcy otrzymali honorowy sztandar z Zakładu Karnego. Tak było i teraz, w Zaduszki, gdy modlono się za zmarłych, i za

tych, którzy chociaż dotknięci ciężką chorobą, mogą jeszcze cieszyć się każdym dniem „wytargowanym” od losu. Działalnością wymienionego Koła seniorów, od kilkunastu już lat kieruje Józef Holota. Od siedmiu lat sparaliżowany, ogląda świat z pozycji łóżka, jedynie przez okno swego skromnego pokoju, a wydarzenia na świecie, w kraju i w mieście, śledzi ze szklanego ekranu telewizora. Niestrudzenie jednak, przy pomocy telefonu i wsparcia Zarządu Rejonowego PZERiI, kieruje działalnością kilkudziesięciosobowej organizacji seniorów. Jako przewodniczący Koła nie zamyka się z pomysłami w swoich czterech ścianach pokoju, w którym przyszło mu dzielić dni i noce, niezmienne od siedmiu lat. Organizuje uroczyste

spotkania, pobliskie i dalsze wycieczki, atrakcyjne wyjazdy. Doprowadza do odświętnych zgromadzeń, a w Dniu Zaduszny, jak na taki dzień przystało, do wspólnie przeżytej mszy modlitwowej, do udziału w której jednocześnie ksiądz proboszcz zaprosił także parafian.

Wiele osób podziwia upór i konsekwencję w działaniu pana Józefa. Mało kto jednak współczuje jego nadzwyczaj trudnej sytuacji życiowej. Działaniem, poczuciem humoru, robi wszystko, by nie wzbudzać takiego uczucia w swoim otoczeniu. Całym zachowaniem wskazuje, że trzeba żyć w pełni jak to tylko możliwe, w każdych warunkach, zwyczajnie, godnie, i nie roztkliwiać się nad swym losem. W tak niezwykle trudnym położeniu usiłuje jeszcze pomagać innym. Nie uczestniczył naturalnie w mszy w Zaduszki, ale starannie zaplanował i doprowadził do tej uroczystości poświęconej pamięci zmarłych i modlitwie o zdrowie dla chorych.

(R)

Większość artykułów dotyczyła okresu II wojny światowej. Tym razem, w związku ze zbliżającą się 84. rocznicą odzyskania przez naszą Ojczyznę niepodległości po smutnym okresie zaborów, chcę przypomnieć nieco faktów z ostatnich lat przed odrodzeniem się Polski.

Okazuje się, że w I wojnie światowej oraz powstaniach narodowyzwoleńczych uczestniczyli także kombatanci, pracownicy HTS. Wymieniam ich imiona i nazwiska oraz nazwy formacji i miejsca, gdzie i kiedy walczyli o Polskę.

Kombatanci z Nowej Huty w walce o niepodległość Polski

OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

I WOJNA ŚWIATOWA

Wśród kombatantów, pracowników huty byli legionieści. Zatem krótko przybliżamy historię legionów.

Legiony Polskie w I wojnie światowej, to polskie oddziały zbrojne, które działały i walczyły po stronie państw centralnych. W dniu 6 sierpnia 1914 r. wkroczyła do Królestwa pod wodzą Józefa Piłsudskiego I Kompania Kadrowa złożona ze strzelców. W Krakowie natomiast 16 sierpnia 1914 r. został utworzony Naczelny Komitet Narodowy (NKN), który postanowił przystąpić do tworzenia oddziałów polskich przy wojsku austriackim. W dniu 27 sierpnia 1914 r. stanęła w tej sprawie umowa z dowództwem austriackim. Przystąpiono do tworzenia dwóch Legionów: Zachodni w Krakowie i Wschodni we Lwowie pod dowództwem Polaków, którzy byli oficerami w wojsku austriackim. Legiony rekrutowały się głównie z członków organizacji patriotycznych: byłych drużyn strzeleckich, drużyn Związków Strzeleckich „Sokół”, Drużyn Bartoszewskich, „Strzelca” i innych. Z czasem zostały utworzone dwie brygady. I Brygada Piłsudskiego w 1914 r. okryła się chwałą w walkach pod Limanową i pod Łowczówkiem. II Brygada została rzucona na Węgry, gdzie walczyła pod Mołotkowem, Rafajtową, Komarami, Rarańczą.

Ostatecznie, w skład Legionów wchodziły 3 brygady z komendą Legionów Polskich jako dowództwem taktycznym. Pracą organizacyjną kierował Departament Wojskowy NKN na czele z majorem Władysławem Sikorskim.

Zatarg o przysięgę (VII 1917 r.) spowodował internowanie Józefa Piłsudskiego oraz znaczną ilość oficerów i żołnierzy oraz rozpadnięcie się Legionów. Dowódcami poszczególnych brygad byli:

- I Brygada – Józef Piłsudski,
- II Brygada – płk Józef Haller,
- III Brygada – gen. Stanisław Szepetycki.

POWSTANIE WIELKOPOLSKIE

Wśród hutniczych kombatantów byli uczestnicy Powstania Wielkopolskiego. Był to istotny fragment walki zbrojnej ludności polskiej o przyłączenie do Polski ziem zachodnich. Powstanie rozpoczęło się 27 XII 1918 r. w Poznaniu, wbrew Naczelnej Radzie Ludowej i objęło

wiele miast. Do 16 stycznia 1919 r. osiągnęło decydujące sukcesy militarne i polityczne – historyczny marsz w kierunku Kargowej wytyczający kierunek powrotu Polski na linię Odry. Powstaniem po wybuchu kierował Komisariat Naczelnej Rady Ludowej – dowódca mjr Stanisław Taczak, a od 16 stycznia 1919 r. gen. Józef Dowbór-Muśnicki, który wojskowe jednostki powstańcze zreorganizował tworząc jedną armię podzieloną na cztery grupy frontowe. Ofensywa niemiecka spowodowała klęskę powstańców pod Szubinem, a kontrofensywa powstańców dała im zwycięstwo pod Osieczną. Walki

wybuchu 16/17 sierpnia 1919 r. pierwszego Powstania Śląskiego, na którego czele stanął komendant POW Górnego Śląska A. Zgrzebnik.

Powstanie objęło prawie cały okręg przemysłowy i powiaty południowe. Stłumione przez Niemców zakończyło się 26 sierpnia 1919 r. Rząd Polski zaangażowany w politykę wschodnią nie mógł poprzeć dostatecznie powstania. Na mocy postanowień Traktatu Wersalskiego 1919 r. o plebiscytach na terenach między Polską a Niemcami, Górny Śląsk zajęły wojska koalicji, a władzę objęła Międzysojusznicza Komisja Rzą-

Wojsk Powstańczych z płk M. Mielżyńskim, a następnie płk K. Zenktelelem-Warwasem na czele. Powstańcy opanowali prawie cały obszar plebiscytowy, a największa bitwa rozegrała się 21–27 maja w rejonie Góry św. Anny. W pierwszej połowie czerwca walczące strony oddzielono kordonem wojsk alianckich, po czym na podstawie porozumienia oddziały obu stron opuściły w pierwszych dniach lipca obszar plebiscytowy. W wyniku trzeciego powstania Rada Ambasadorów 20 X 1921 r. podjęła decyzję o korzystniejszym dla Polski podziale Górnego Śląska.

6. Bugajski Józef – I wojna światowa: żołnierz – ochotnik w Wojsku Polskim, żołnierz w III Powstaniu Śląskim. II wojna światowa: żołnierz ZWZ i Armii Krajowej.

7. Dworzański Józef – I wojna światowa: ochotnik w polskim wojsku – bielski batalion piechoty – żołnierz IV Pułku Legionów – walczył na froncie wschodnim. II wojna światowa: żołnierz w wojnie obronnej Polski we wrześniu 1939 r.

8. Grabowski Bolesław – I wojna światowa: żołnierz armii gen. J. Hallera. II wojna światowa: żołnierz Września 1939 r. – 2 pułk lotniczy „Kraków”, Polskie Siły Lotnicze we

zakończył 16 lutego rozejm w Trewirze; wzdłuż granic terenów wyzwolonych przez wojska powstańcze wytyczono linię demarkacyjną. Zasadą Powstania Wielkopolskiego było ustanowienie nowego stanu faktycznego, który czynniki między-

dzająca i Plebiscytowa na Górnym Śląsku, a w lutym 1920 r. powołano w Bytomiu Polski Komisariat Plebiscytowy. Próba zbrojnego opanowania przez bojówki niemieckie terenu plebiscytowego, napady na polskie lokale doprowadziły do wybuchu 19/

NOWOHUCCY KOMBATANCI WALK O NIEPODLEGŁOŚĆ

Pracownicy HTS, kombatanci – żołnierze polskich jednostek wojskowych walczących o niepodległość Polski i wyzwolenie polskich ziem spod zaborów.

Francji, Polskie Siły Lotnicze w Anglii – Dywizjon 304.

9. Henkel Jan – lata 1918-1919 żołnierz oddziału powstańczego w Powstaniu Wielkopolskim, lata 1941-1945 obóz pracy w Kolonii.

10. Kurek Stanisław – I wojna światowa: żołnierz w armii gen. J. Hallera. II wojna światowa: żołnierz Armii Krajowej w oddziale partyzanckim Grunwald na terenie powiatu wadowickiego.

11. Krupa Józef – I wojna światowa: żołnierz Wojska Polskiego (Strzelców Krakowskich), żołnierz w III Powstaniu Śląskim. II wojna światowa: żołnierz Straży Granicznej.

12. Marciniak Marian – I wojna światowa: żołnierz Powstania Wielkopolskiego. II wojna światowa: żołnierz Września 1939 r., więzień polityczny.

13. Merta Franciszek – I wojna światowa: żołnierz dwóch Powstań Śląskich 1919 i 1920 r.

14. Piasecki Adam – I wojna światowa: oficer Armii Polskiej gen. J. Hallera, oficer polskiego wywiadu w Cieszynie, Budapeszcie i Zagrzebiu. II wojna światowa: w Polskich Siłach Zbrojnych na Zachodzie, oficer w Samodzielnej Brygadzie Strzelców Karpackich.

15. Wyszczelski Leon – I wojna światowa: żołnierz Legionów Polskich, internowany, żołnierz Polskiej Organizacji Wojskowej. II wojna światowa: w armii „Modlin” żołnierz Mazowieckiej Brygady Kawalerii, żołnierz Związku Walki Zbrojnej i Armii Krajowej w I Rejonie Warszawa – powiat, Naczelne Dowództwo – Sztab Generalny w odrodzonym Wojsku Polskim.

Z okazji zbliżającego się II listopada Święta Odrodzenia Polski w Muzeum Czynu Zbrojnego w os. Górali można oglądać dokumenty i zdjęcia z tego okresu. Są wśród nich zdjęcia kombatantów – hutników uczestniczących w I wojnie światowej oraz powstaniach narodowyzwoleńczych.

W publikacji niniejszej skorzystałem z opracowania przygotowanego przez członków Komisji Historycznej: Kazimierza Bochenka, Zygmunta Klicha i Adama Pikulę. Serdecznie dziękuję panu Eugeniuszowi Hajto za inspirację i udostępnienie dokumentów służących tej publikacji.

SŁAWOMIR PIETRZYK



Zaprzysiężenie oficerów oddziałów powstańczych w Poznaniu, 26.02.1919.

narodowe wzięły pod uwagę w rokowaniach pokojowych. W powstaniu wzięło udział w walkach ponad 70 tys. żołnierzy, zginęło około 2000, a około 6000 odniosło rany.

POWSTANIA ŚLĄSKIE 1919–1921 R.

Kombatanci nowohuccy uczestniczyli także w powstaniach śląskich.

To trzykrotne zbrojne wystąpienie polskiej ludności Górnego Śląska przeciw Niemcom, mające na celu przywrócenie tego regionu Polsce. Powstanie w 1918 r. niepodległego Państwa Polskiego wzmogło ruch narodowy na Śląsku, rozpoczęły się masowe demonstracje i wiece manifestujące wolę powrotu do Polski. Dążeniom narodowym ludności polskiej przeciwstawiła się niemiecka administracja i wojsko. Niezadowolone ludności polskiej z decyzji aliantów o plebiscycie oraz terror i represje niemieckie doprowadziły do

20 sierpnia 1920 r. drugiego Powstania Śląskiego. Dowodził nim ponownie Zgrzebnik. Powstańcy opanowali powiaty katowicki, bytomski oraz większość tarnogórskiego, rybnickiego, zabrzańskiego i lublinieckiego. Walce zbrojnej towarzyszyły strajki. W dniu 25 sierpnia na rozkaz dowództwa polskiego powstanie zakończono; w jego wyniku policję niemiecką zastąpiono mieszaną polsko-niemiecką Policją Plebiscytową.

Trzecie Powstanie Śląskie wybuchło 2/3 maja 1921 r. po plebiscycie na Śląsku 29 III 1921 r., gdy Komisja Międzysojusznicza wysunęła projekt przyznania Niemcom prawie całego obszaru plebiscytowego. Wybuch powstania został poprzedzony strajkiem generalnym, który 2 maja objął 97% śląskich zakładów pracy. Rozkaz rozpoczęcia powstania wydał Wojciech Korfanty, który ogłosił się jego dyktatorem. Akcją bojową kierowała Naczelna Komenda

1. Chojecki Jan Paweł – I wojna światowa: żołnierz Legionów Polskich. II wojna światowa: żołnierz Września 1939 r., żołnierz II Armii Ludowego Wojska Polskiego.

2. Ćwikła Piotr – I wojna światowa: żołnierz w armii gen. J. Hallera, żołnierz 5 Pułku Legionów. II wojna światowa: żołnierz Września 1939 r. w armii Kraków, żołnierz I Dywizji im. T. Kościuszki.

3. Karolczyk Jan – I wojna światowa: żołnierz Wojska Polskiego. II wojna światowa: żołnierz Września 1939 r., żołnierz Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie (Francja, Anglia).

4. Ostachowicz Tytus – I wojna światowa: żołnierz Wojska Polskiego. II wojna światowa: więzień obozu koncentracyjnego w Dachau.

5. Białas Władysław ps. „Bosak” – I wojna światowa: żołnierz, ochotnik w Wojsku Polskim. II wojna światowa: żołnierz Armii Krajowej.

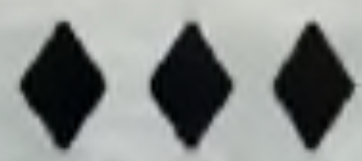
JUŻ W NIEDZIELĘ MOŻEMY ZMIENIĆ PRZYSZŁOŚĆ NASZEGO MIASTA, PRZYSZŁOŚĆ NOWEJ HUTY!



**PRZERWIJMY „ZAKŁĘTY KRĄG”, KTÓRY OD LAT POZWALA
NA CZERPANIE KORZYŚCI Z NISZCZENIA NOWEJ HUTY!**



**KTO NIE BIERZE UDZIAŁU W WYBORACH – ZGADZA SIĘ
NA PROPONOWANĄ PRZEZ JÓZEFA LASSOTĘ
100-PROCENTOWĄ PODWYŻKĘ CZYNSZÓW ZA MIESZKANIA KOMUNALNE!**



**PAMIĘTAJ – NIEDZIELA, 10 LISTOPADA!
WSZYSCY GŁOSUJEMY NA PROF. JACKA MAJCHROWSKIEGO!**

NAJWAŻNIEJSZY JEST CZŁOWIEK

**Z prof. Jackiem Majchrowskim, kandydatem Ponadpartyjnego Komitetu „Przyjazny Kraków”
na Prezydenta Krakowa rozmawia Sławomir Pietrzyk**

◆ **Panie Profesorze, jak Pan interpretuje wyniki pierwszej tury wyborów samorządowych?**

– Wyraźnie widać, że ludzie dość mają polityków pozostawiających społeczeństwo samemu sobie. Przez lata powtarzano, że państwo nie musi się o ludzi troszczyć, że wystarczy „niewidzialna ręka wolnego rynku”, że trzeba zlikwidować pomoc socjalną, bo ludzie bogaci będą prowadzić działalność charytatywną. Na ile to się sprawdza, widać było choćby w przypadku Ośrodka dla Dzieci Nieświadomych na Tynieckiej. Kiedy Radio Plus zaapelowało do 120 firm, by wsparły ten ośrodek, w którym sypie się dach, wypadają okna, a dzieci nie mają podstawowych przedmiotów higienicznych, jak chusteczki do nosa, czy mydło – z tych wszystkich firm odpowiedziały pozytywnie jedna. Cieszę się, że wspólnie z Radiem Plus udało mi się potem zorganizować szerszą pomoc, ale cała ta historia dowodzi jednego – jest w Polsce i Krakowie wiele osób, którym pomoc jest potrzebna. I wyciągnięcie pomocnej ręki do tych, którzy na skutek przemian gospodarczych tracą dziś pracę, nie stać ich na mieszkania – to również jest zadanie gminy. I dlatego – wracając do Pana pytania – takie poparcie uzyskali w tych wyborach ci, którzy myślą o Człowieku, a nie jedynie o żelaznych prawach gospodarki rynkowej: kandydaci LPR, SLD czy PiS. I stąd też, jak myślę, takie poparcie dla mojej kandydatury. Bo najważniejszy, proszę Pana, jest człowiek.

◆ **Jak więc widzi Pan swoją – jako Prezydenta Miasta – współpracę z Radą, w jej obecnym składzie?**

– Nie przewiduję w tym zakresie żadnych problemów. Myślę, że sprawami natury społecznej będę mógł się zająć wspólnie z radnymi LPR i SLD. Gdy idzie o sprawy bezpieczeństwa, chciałbym korzystać z wiedzy ludzi Platformy i PiS-u. Z radnymi Twojego Miasta też znajdę porozumienie – choćby na płaszczyźnie gospodarczej. Ale naprawdę – porzucmy etykiety partyjne! Uważam, że należy się dogadywać ze wszystkimi – dla dobra Krakowa. Od początku tej kampanii mówię, że samorząd to nie sprawa polityki, a miasta. Dlatego rozmawiam ze wszystkimi

opcjami politycznymi, dlatego też od początku kampanii wsłuchiwałem się w propozycje moich kandydatów i chcę czerpać z ich dorobku. Za niezwykle cenne – choć w wielu miejscach się z nim nie zgadzam – uważam propozycje Jana Rokity w sprawie bezpieczeństwa. Bardzo cenne było też poruszenie przez niego – wraz ze Zbigniewem Ziobro – kwestii korupcji, która jest chorobą, od lat tocząca polski, w tym krakowski samorząd.

◆ **Jakie znaczenie dla rozwoju Krakowa ma kondycja Nowej Huty? Wiele osób zastanawia się czy Nowa Huta to jeszcze Kraków, czy już nie?**

– W każdym wywiadzie powtarzam, że Kraków nie kończy się na Wiśle, że mówiąc o Krakowie wyłącznie w perspektywie Rynku Głównego zapominamy o Nowej Hucie. A przecież jest to jedna z ważniejszych i większych dzielnic Krakowa. Przecież do Nowej Huty przyjeżdżają cudzoziemcy, żeby ją zwiedzać, ponieważ jej architektura i cenne zabytki oraz niepowtarzalny klimat są atrakcją turystyczną. Możemy być dumni, że mamy taką dzielnicę w Krakowie, że wielu spośród nas w niej mieszka. O charakterze Nowej Huty decyduje nie tylko jej fascynująca historia, ale przede wszystkim ludzie, którym ciężka praca i poświęcenie nie są obce.

Niestety, Huta ma też wiele problemów i to coraz poważniejszych. Jednym z nich jest bezrobocie. Coraz więcej mieszkańców nie ma pracy, kolejne firmy upadają, przyszłość HTS i spółek od niej zależnych stoi pod znakiem zapytania. A Kraków bez Nowej Huty nie będzie mógł się rozwijać. Dlatego przyszły Prezydent Krakowa bardziej niż dotychczas musi o tej dzielnicy pamiętać.

Nie mogę pogodzić się z tym, że tak niegdyś piękny teren zalewu w parku przy zbiegu al. Solidarności i ul. Bulwarowej, zaprojektowany przez A. Ścigalskiego niszczy. Wielu mieszkańców Nowej Huty pamięta, że można było tam wspaniale wypocząć z rodziną. Oglądając archiwalne zdjęcia w Nowohuckim Centrum Kultury zobaczyłem jak wspaniale był to zagospodarowany teren. Teraz jest on zarośnięty i nie ma nawet jednej ławki, na której można byłoby usiąść. Naprawdę smutny widok. Smutny obraz degradacji dzielnicy

dopełnia likwidacja Klubu Sportowego „Hutnik”.

◆ **„Najważniejszy jest Człowiek”, mówi Pan. Jak to hasło odzwierciedli się w Pańskim stylu rządzenia Krakowem?**

– W zapewnieniu mieszkańcom pracy, mieszkań i dbaniu o stabilny rozwój całego miasta. Wciąż na przykład słyszę deklaracje o konieczności pomocy dla Nowej Huty, ale uważam, że poza nielicznymi przypadkami, na słowach się kończy. Przecież 12 lat krakowskiego samorządu to 6 lat sprawowania rządów przez J. Lassotę i jego ekipę. Pan Lassota przez 6 lat był prezydentem i nie wykorzystał danej mu szansy. Natomiast rządy jego następcy polegały w dużym stopniu na likwidacji – zapóźnień wtedy właśnie powstałych. Jako wojewoda krakowski, z urzędu sprawujący nadzór nad samorządem, obserwowałem funkcjonowanie samorządu krakowskiego i widziałem marnotrawienie wysiłków wielu samorządowców np. pani Barbary Bubuli. Jej trafne pomysły oraz osobista uczciwość nie mogły przebić się przez układ polityczny powstały wokół ówczesnego prezydenta Lassoty. Bliskie panu Lassocie środowiska tkwią cały czas w układach, które za pseudoprawicowym i pseudoeuropejskim parawanem pasywności na krakowskim samorządzie. Nadeszła pora, aby rozliczyć władze miasta z tego, co zrobiły do tej pory dla Nowej Huty – oprócz przyglądania się jak upada HTS, jak niszczy się osiedla i ulice, coraz bardziej opanowywane przez chuliganów.

◆ **Co konkretnie chce Pan zrobić dla Nowej Huty?**

– Przede wszystkim wykorzystam potencjał gospodarczy i turystyczny Nowej Huty, współpracując ściśle z samorządem wojewódzkim i Wojewodą oraz organizacjami porządowymi i biznesem.

Będę walczył o Hutę im. T. Sendzimira. Od dawna problemy, jakie przeżywa Huta są mi bliskie, dlatego cały czas jestem w kontakcie z Ministerstwem Gospodarki i Finansów i cieszę się, że rząd zgodził się na modernizację walcowni gorącej blach. Nie można mówić, że władze miasta nie mają wpływu na sytuację HTS. Mogą mieć jeśli tego chcą i potrafią.

Po pierwsze HTS, po drugie inwestycje, z których część lokowana będzie w Specjalnej Strefie Ekonomicznej na terenach należących do HTS. Nowi inwestorzy zarówno krajowi jak i zagraniczni, o których będę zabiegał od pierwszego dnia mojej prezydentury, są szansą dla wielu tysięcy rodzin z Nowej Huty. Szansą na lepszą przyszłość. Na zagospodarowanie czeka także tysiąc hektarów uwolnionych przez Wojewodę Małopolskiego wokół HTS. Będą tam działać nie tylko nowe firmy, ale także hotele, powstaną tereny zielone i rekreacyjne. Nowa Huta będzie rozwijać się gospodarczo, jeśli to właśnie w niej siedziby mieć będą banki, towarzystwa ubezpieczeniowe, kluby sportowe, restauracje, kina i teatry.

Po trzecie – pomoc małym firmom działającym w Nowej Hucie i tym mieszkańcom, którzy będą chcieli rozpocząć działalność gospodarczą. Władze miasta zapewnią im darmowe doradztwo prawne i podatkowe, udostępnią – często bezużytecznie dziś niszczone – budynki i lokale na preferencyjnych warunkach. W Krakowie, podobnie jak w Poznaniu, będziemy udzielać chętnym do założenia własnych firm gwarancje kredytowe.

Po czwarte bezpieczeństwo – także w Nowej Hucie. Zapowiadam surowe traktowanie przestępców i chuliganów i konsekwentne egzekwowanie prawa. Ale nie tylko. Wprowadzę program przeciwdziałania przestępczości skierowany szczególnie do młodzieży, tak, aby nie spędzała beczynnie czasu przed blokiem. Na osiedlach będzie więcej boisk oraz miejsc rekreacji. Niewykorzystywane sale osiedlowe i szkolne zostaną doposażone w sprzęt sportowy, nad którym czuwać będzie wychowawca, opłacany przez gminę.

Takie działania będą wpisane w program rewitalizacji zaniedbanych dzielnic i osiedli. W Nowej Hucie powstanie nowoczesny basen, sala widowiskowo-sportowa, w której odbywać się będą koncerty zespołów muzycznych i imprezy sportowe. Bardzo poważnie rozpatrywana jest kwestia budowy – właśnie w Nowej Hucie! – Hali Widowiskowej, która zapewniłaby miejsca pracy i infrastrukturę turystyczną (gastronomiczną, noclegową) wokół niej.

◆ **Dziękuję za rozmowę.**

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kregosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00 (w wakacje: 9.00-12.00). Tel. 648-94-60 po południu.

◆ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przełęczka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczycy, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki) - żyłki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajęczki naczyniowe
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuażu.

◆ **MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODNOWA BIOLOGICZNA**. Os. Góralski 18. Tel. 643-20-91 po 20.00.

◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Tel. 648-99-13.

JAMA BRZUSZNA, NARZĄD RODNY, TARCZYCA, PIERSI, JĄDRA, PROSTATA.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**.

Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

◆ **CZYSZCZENIE**: dywany, tapicerka, remonty. Tel. 644-65-41.

◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (na zimę - z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00 wew. 13.

◆ **DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE**. 643-20-91 (po 20.00).

◆ **Krawieckie szycie na miarę**. Pl. Bieńczycki 1p. 0504-041-888.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORA U KLIENTA**. (012) 645-92-08.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORA, MONITORA U KLIENTA - EKSPRESOWO**. 648-13-55, 0502-789-662.

◆ **NAPRAWA RTV**. Os. Centrum A 5. (012) 644-34-70.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**SALDO**” - rozliczenia roczne, usługi księgowe. 641-07-59.

◆ „**IN PLUS**” - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15C, tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, ZUS, rozliczenia roczne.

◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ **BIURO RACHUNKOWE, KRAKÓW, ULICA MOGILSKA 86**. Tel. 417-13-77.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20. Licencja.

◆ „**STYL**” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkańczych.

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

◆ **TWÓJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl

◆ „**WAGA**” os. Handlowe 8 - kupno, sprzedaż, wynajem, zamiana. 648-89-47, 425-78-24. Licencja zawodowa.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **Kredyty do 9000 zł bez poręczycieli, również dla pracowników HTS**. Atrakcyjne kredyty budowlane. Tel. 641-67-88, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komi-sowych - „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA” - DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

PRACOWNIA ZŁOTNICA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. NAPRAWY. GRAWEROWANIE. SKUP ZŁOTA I SREBRA**. Ceny producenta. BIEŃCZYCKI PL. TARGOWY 23/1 (1 p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, 1 p.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ „**RENMAR**” - hurtownia art, biurowych i szkolnych. Zopatrz. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

◆ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** - pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. - pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

◆ **AUTOARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL. Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.

◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** - sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. 644-88-44.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6. Tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ „**ANNA TOUR**”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe - STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ last minute.

SKLEPY

◆ **MODELARSKI I SPORTOWY**. 641-65-46. II Pułku Lotn.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **A.A.** Uszkodzone kupię. (012)645-03-72.

● **ANGIELSKI**, korepetycje, konwersacje. (012)643-38-77.

● **ANTENY** najtaniej.

(012)648-30-42.

● **AUTOMATYCZNE** pralki. 0604-927-963.

● **CYKLINOWANIE**, flizowanie, malowanie, gładź, panele, regipisy. (012)647-82-72, 0502-563-251.

● **DO** wynajęcia dwupokojowe, 48 m kw., centrum Nowej Huty. (012)637-73-18 wieczorem.

● **DYSPOZYCYJNA**, kulturalna, uczciwa - zajmie się starszą panią. Tel. 642-00-55.

● **GARAŻ** do wynajęcia, os. Uroczę. (012)645-56-25.

● **GARAŻ** na terenie Szpitala Żeromskiego, sprzedam.

(012)644-65-25 po 20.00.

● **HYDRAULIKA**, flizowanie, panele. (012)643-70-94, 0603-487-967.

● **HYDRAULIKA**, flizy, remonty. (012)645-41-64, 0608-640-327. Referencje.

● **KUPIĘ** garsonierę. (012)643-76-63.

● **KUPIĘ** pole orne lub gospodarstwo przy drodze. 0609-692-300.

● **KUPIĘ** stary dom do remontu, do 40.000,-. 0609-692-300.

● **LODÓWKI**, pralki, naprawa. (012)648-00-30.

● **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.

● **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.

● **LOMBARD**, Jagiellońskie 19. (012)648-85-42.

● **NAPRAWA**: Panasonic, Sony, Sanyo, inne. Tanio. Dojazd gratis. (012)640-00-40, 647-98-39.

● **NAPRAWA** piecyków, hydraulika profesjonalna. (012)648-48-32.

● **NAPRAWA** pralki, zmywarki. Tel. (012)648-97-54, 0501-073-494, 431-09-01.

● **NAPRAWA** RTV, Centrum A 5. (012)644-34-70.

● **NA** Skarpie, 50 m kw. sprzeda właściciel. 0602-717-224.

● **NAUCZYCIEL** udzieli korepetycji z języka niemieckiego. (012)645-67-53.

● **OPONY**, felgi używane, zachodnie. (012)643-49-05.

● **OWCZAREK** niemiecki bez rodowodu. (012)642-12-03, 0503-66-21-53.

● **PODEJMĘ** każdą pracę, wykształcenie średnie. (012)648-81-36.

● **POŻYCZKI** bankowe. 10.00-17.30, os. Centrum B7.

● **SKUP** RTV. (012)648-85-42.

● **SPRZEDAM** pawilon handlowy, 28 m kw. 0607-869-334.

● **SPRZEDAM** trzypokojowe mieszkanie 57 m kw., I piętro, os. Jagiellońskie.

Tel. (012)648-39-98, 655-32-16, 0602-300-480.

● **SPRZEDAM** 13a, Łuczanowice. (012)644-80-85.

● **STOLARSTWO**. (012)644-32-06.

● **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.

● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, (012)644-27-07.

● **WYNAJMĘ** garaż murowany. (012)644-38-29.

● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni 645-47-65, 0501-932-679.

● **ZESPÓŁ** muzyczny EFEKT zagra na weselach i zabawach. 0694-305-510.

● **ŻALUZJE**. (012)68-500-68.

● **ŻUK** skrzyniowy. (012)642-12-03, 0503-66-21-53.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce”, os. Kombatantów 10

ZATRUDNI ŚLUSARZA

Wymagania:

- minimum 10 lat praktyki w zawodzie
- wiek do 35 lat
- dobry stan zdrowia
- uprawnienia spawalnicze, gazowe i elektryczne.

Podania o przyjęcie do pracy należy składać w sekretariacie Spółdzielni do dnia 20.11.02r.

Rozmowy kwalifikacyjne z kandydatami przeprowadzone będą w dniu 22.11.02r. o godz. 10.00 w siedzibie Spółdzielni, os. Kombatantów, klatka nr 1 (parter).

„GOSPODA POD 2”

zaprasza na smaczną domową kuchnię

POLECAMY:

- ☞ smacznego śniadania
- ☞ domowe obiady już od 6 zł

☞ Organizujemy przyjęcia okolicznościowe, bankiety

ul. Mrozowa 6 (brama nr 2 HTS) Tel. 643-51-39

BIURO OGŁOSZEŃ
do wszystkich gazet krakowskich
NCK
Tel. 643-44-33

ZIMOWISKO Z NARTAMI LUB BEZ

Biuro Podróży GALEON przygotowało na ferie zimowe zimowisko dla dzieci – z nartami lub bez – w Białce Tatrzańskiej. Turnus I trwa od 25.01 do 1.02. 2003 r., turnus II: od 1.02 do 8.02 2003 r.

Białka Tatrzańska, to podgórska miejscowość-konkurująca skutecznie z Zakopanem. Dzięki inwestycjom w infrastrukturę turystyczną stała się prawdziwym Centrum Sportów Zimowych. Ta podhalańska miejscowość położona jest malowniczo nad rzeką Białką, z pięknymi widokami na Tatry i Gorce. W Białce Tatrzańskiej na turystów czekają liczne sklepy, kioski, lodowisko-rolkowisko, kawiarenki i cukiernie. Są tu 2 kościoły, przychodnia lekarska i apteka.

Szczególnie atrakcyjna staje się Białka zimą. Można wówczas korzystać do woli z górskich saneczkowych i wyciągów narciarskich. Można odbywać spacer, korzystając z widoków i wspaniałego górskiego powietrza. W zimie czysty śnieg zalegający stoki okolicznych wzniesień (a leży tam od grudnia do końca marca), dzięki licznyemu wyciągom pozwala na uprawianie

narciarstwa. W miejscowości działa około 20 wyciągów narciarskich na oświetlonych stokach, sztucznie zasnieżanych i przygotowanych przez ratraki.

Uczestnicy zimowiska zostaną zakwaterowani w pensjonacie „U CIWERSA”. Znajduje się on w mniej ruchliwej części Białki Tatrzańskiej. Z okien domu rozciągają się piękne widoki: z jednej strony na Tatry Bielskie, z drugiej – na Gorce z Turbaczem.

Pensjonat dysponuje 50 miejscami noclegowymi w pokojach 2-, 3-, 4-osobowych, z umywalkami, ciepłą wodą, na każdym piętrze łazienka z natryskami i WC, jadalnią boiskiem do gier i zabaw, pingpongiem, sprzętem nagłaśniającym i salą bilardową.

Ośrodek zyskał sobie uznanie wśród turystów ogromną gościnnością gospodarzy i bardzo dobrą kuchnią. (Kuchnia tradycyjna, na życzenie ser-

wuje również potrawy regionalne!)

Cena 8-dniowego pobytu - 498 zł.

W cenie: zakwaterowanie – 7 noclegów, wyżywienie (4 posiłki dziennie plus suchy prowiant na powrót), przejazd autokarem. Dziećmi opiekować się będzie kwalifikowana kadra pedagogiczna i medyczna. W cenę wliczone także ubezpieczenie NNW w czasie całego pobytu, codzienne dowozy na wyciągi (dla chętnych), całonocną wycieczkę autokarową do Zakopanego lub Morskiego Oka, ognisko z pieczeniem kiełbasy. W programie przewidziano również zajęcia sportowo-rekreacyjne: narty, sanki, gry, zabawy, konkursy, filmy wideo oraz dyskoteki i zabawę karnawałową, bal przebierańców, wybory najmilszych i wiele innych miłych niespodzianek.

Uczestnicy zimowiska powinni zabrać ze sobą: legitymację szkolną, sprawny sprzęt narciarski lub „jabłuszka” do zjeżdżania i obuwiu domowe. Pierwszym świadczeniem jest obiad w dniu przyjazdu, ostatnim – śniadanie w dniu wyjazdu. Sprzęt narciarski, karnety na wyciągi uczestnicy zabezpie-

czają we własnym zakresie (orientacyjne ceny karnetów 8-10 zł za 10 zjazdów, wyciąg krzeselkowy 2-3 zł..

Pozostałe propozycje obozów i zimowisk w kraju oraz Sylwestra zamieścimy w następnym „Głosie”.

Pośród propozycji obozów narciarskich i snowboardowych za granicą bardzo atrakcyjne są wyjazdy do Włoch, Austrii i na Słowację: Val di Sole (8 dni za 930 zł), na Lodowiec Kitzstuhorn (Fusch, Kaprun, Zell am See) – 1200 zł za 8 dni, Lodowiec Dachstein (Schladming, Rohrmoos) – 1200 zł za 8 dni, Okręg Langau (Ramingstein) – 1200 zł za 8 dni, Donovaly (Słowacja) – 630 zł za 8 dni, Tatrzańska Leśna (Słowacja) 750 zł za 8 dni i 1199 zł za 15 dni.

Biuro Podróży GALEON przyjmuje

również zamówienia od grup szkolnych, oazowych, wspólnotowych, klubów i organizacji na bardzo tanie zimowiska i obozy (również specjalistyczne – np. taneczne, sportowe) podczas ferii w bardzo atrakcyjne miejsca (Polska, Słowacja), na korzystnych warunkach dla organizatorów.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Już od kilku tygodni ceny paliw na stacji benzynowej Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A., położonej wewnątrz Huty im. T. Sendzimiry nie zmieniają się. Stacja ta należy do najtańszych w okolicy. W tym tygodniu tankując samochód zapłacimy tyle samo, co w ubiegłym – litr oleju napędowego nadal kosztuje 2,7 zł, natomiast litr benzyny uniwersalnej (U-95) i etyliny bezołowiowej kosztuje 3,29 zł. Zapraszamy!



GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC

DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnięska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: **Policja** – wtorek w godz. 15.00–17.00; **Straż Miejska** – poniedziałek w godz. 15.00–17.00.

WYBORY DO RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Jak zapewne mieszkańcy wiedzą, w dniu 27 października odbyły się wybory do wszystkich szczebli samorządu. W tym dniu mieszkańcy Mistrzejowic wybrali m.in. radnych dzielnicy na nową, czteroletnią kadencję. Wybory do Rady Dzielnic przyniosły sporo emocji i kilka niespodzianek. Jednak nie będziemy dokonywać politycznej oceny, ponieważ uczynili to mieszkańcy w samym akcie głosowania. Ukonstytuowanie nowej Rady Dzielnic Mistrzejowice IV kadencji nastąpi po zwołaniu sesji wyborczej. Zgodnie z literą prawa, pierwsze sesje nowych rad dzielnic musi poprowadzić przewodniczący Rady Miasta Krakowa, bądź upoważnieni przez niego radni miejscy. Wynika z tego, że w pierwszej kolejności musi się ukonstytuować nowa Rada Miasta Krakowa. Zgodnie z zapisami ustawy, winno nastąpić to w miesiącu listopadzie. Dla przypomnienia podajemy mieszkańcom ważniejsze dane oraz nazwiska nowo wybranych radnych Dzielnic Mistrzejowice.

Okręg nr 1 – liczba głosujących 692, wygrał **NAWARA JÓZEF**, który otrzymał 244 głosy, co stanowi 35,2% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 7

Okręg nr 2 – liczba głosujących 679, wygrała **PYKA ELŻBIETA**, która otrzymała 127 głosów, co stanowi 18,7% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 8

Okręg nr 3 – liczba głosujących 726, wygrała **PAWLUŚ BARBARA**, która otrzymała 139 głosów, co stanowi 19,0% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 9

Okręg nr 4 – liczba głosujących 732, wygrała **KOŚCIUSZKO EWA**, która otrzymała 154 głosy, co stanowi 21,0% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 9

Okręg nr 5 – liczba głosujących 575, wygrał **HOHENAUER MAREK**, który otrzymał 188 głosów, co stanowi 32,6% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 6

Okręg nr 6 – liczba głosujących 533, wygrał **KIEĆ ZBIGNIEW**, który otrzymał 154 głosy, co stanowi 28,8% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 7

Okręg nr 7 – liczba głosujących 458, wygrał **PTAK JERZY**, który otrzymał 135 głosów, co stanowi 29,4% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 7

Okręg nr 8 – liczba głosujących 571, wygrał **ZIĘBA STANISŁAW**, który otrzymał 277 głosów, co stanowi 48,5% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 7

Okręg nr 9 – liczba głosujących 462, wygrał **RAŻNY KRZYSZTOF**, który otrzymał 130 głosów, co stanowi 28,1% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 7

Okręg nr 10 – liczba głosujących 517, wygrał **KLIMCZAK GRZEGORZ**, który otrzymał 160 głosów, co stanowi 30,9% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 9

Okręg nr 11 – liczba głosujących 547, wygrał **ZYNEK JAN GRZEGORZ**, który otrzymał 145 głosów, co stanowi 26,5% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 7

Okręg nr 12 – liczba głosujących 487, wygrała **KOZAK ANETA**, która otrzymała 104 głosy, co stanowi 21,3% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 9

Okręg nr 13 – liczba głosujących 497, wygrał **ZAJĄC WIESŁAW**, który otrzymał 226 głosów, co stanowi 45,4% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 7

Okręg nr 14 – liczba głosujących 516, wygrał **CICHOPEK PAWEŁ**, który otrzymał 168 głosów, co stanowi 32,5% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 5

Okręg nr 15 – liczba głosujących 464, wygrał **MAZUR ANDRZEJ**, który otrzymał 125 głosów, co stanowi 26,9% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 6

Okręg nr 16 – liczba głosujących 411, wygrał **GONCIARCZYK STANISŁAW**, który otrzymał 99 głosów, co stanowi 24,0% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 7

Okręg nr 17 – liczba głosujących 631, wygrał **TYTKO LESZEK**, który otrzymał 161 głosy, co stanowi 25,5% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 6

Okręg nr 18 – liczba głosujących

656, wygrał **ŚWIĄTEK PIOTR**, który otrzymał 195 głosów, co stanowi 29,7% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 6

Okręg nr 19 – liczba głosujących 539, wygrał **ORZEŁ JAN** – 198 głosów, co stanowi 36,7% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 5

Okręg nr 20 – liczba głosujących 442, wygrał **BUDZYŃSKI EUGENIUSZ** – 167 głosów, co stanowi 37,7% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 5

Okręg nr 21 – liczba głosujących 423, wygrał **GRELECKI ADAM** – 211 głosów, co stanowi 49,8% oddanych głosów – liczba kandydatów w okręgu 4.

Zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa, a także zapisami uchwały o samorządzie terytorialnym, Zarząd Miasta, a także Zarząd Dzielnic ubiegłej kadencji pełnią swoje obowiązki do chwili ukonstytuowania się nowych władz.

SPRAWY BIEŻĄCE

W tym tygodniu, po generalnym remoncie zostanie oddane do ruchu tzw. „rondo” w pobliżu pawilonu handlowego ZIKO oraz placu targowego „Piast”, pomiędzy os. Bohaterów Września i Piastów. Podczas remontu wymieniona została nawierzchnia asfaltowa. Po obu stronach wybudowano zatoki postojowe wraz z chodnikami. Chodnik od strony os. Bohaterów Września połączył pętlę autobusową i tramwajową z urzędem skarbowym, natomiast od strony Piastów – pawilon ZIKO z placem targowym PIAST. Wyremontowany północny odcinek ul. Piasta Kołodzieja zamyka jej generalny remont.

Wszystko na to wskazuje, że od 15 listopada br. mieszkańcy Mistrzejowic będą mogli czerpać zdrową wodę z nowej studni głębinowej w os. Piastów. Nastąpiłoby to co najmniej o jeden miesiąc wcześniej, gdyby „życzliwość” Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice – Północ” miała wymiar bardziej ludzki. Chodzi tu mianowicie o podłączenie zasilania pompy do wspomnianej studni. Cała procedura zainstalowania tablicy rozdzielczej od najbliższego bloku spółdzielni trwała ponad 1 miesiąc. Szkoda, że wcześniej nie znaleziono kompromisu pomiędzy SM „Mistrzejowice – Północ”, a Zarządem Gospodarki Komunalnej w Krakowie. Dla Zarządu Dzielnic jest to sprawa niezrozumiała. (W.Z.)



Zakład Opieki Zdrowotnej
„Centrum Medyczne - Nowa Huta” Sp. z o.o.
30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 685-54-99
www.cm.krakow.pl
e-mail: sekretariat@cm.krakow.pl

BIERZEMY UDZIAŁ
W REALIZACJI PROGRAMU PROFILAKTYKI ZDROWOTNEJ
„KRAKÓW – ZDROWE MIASTO”
FINANSOWANEGO PRZEZ MIASTO KRAKÓW

WYKONUJEMY

BEZPŁATNE

BADANIA

DLA MIESZKAŃCÓW KRAKOWA

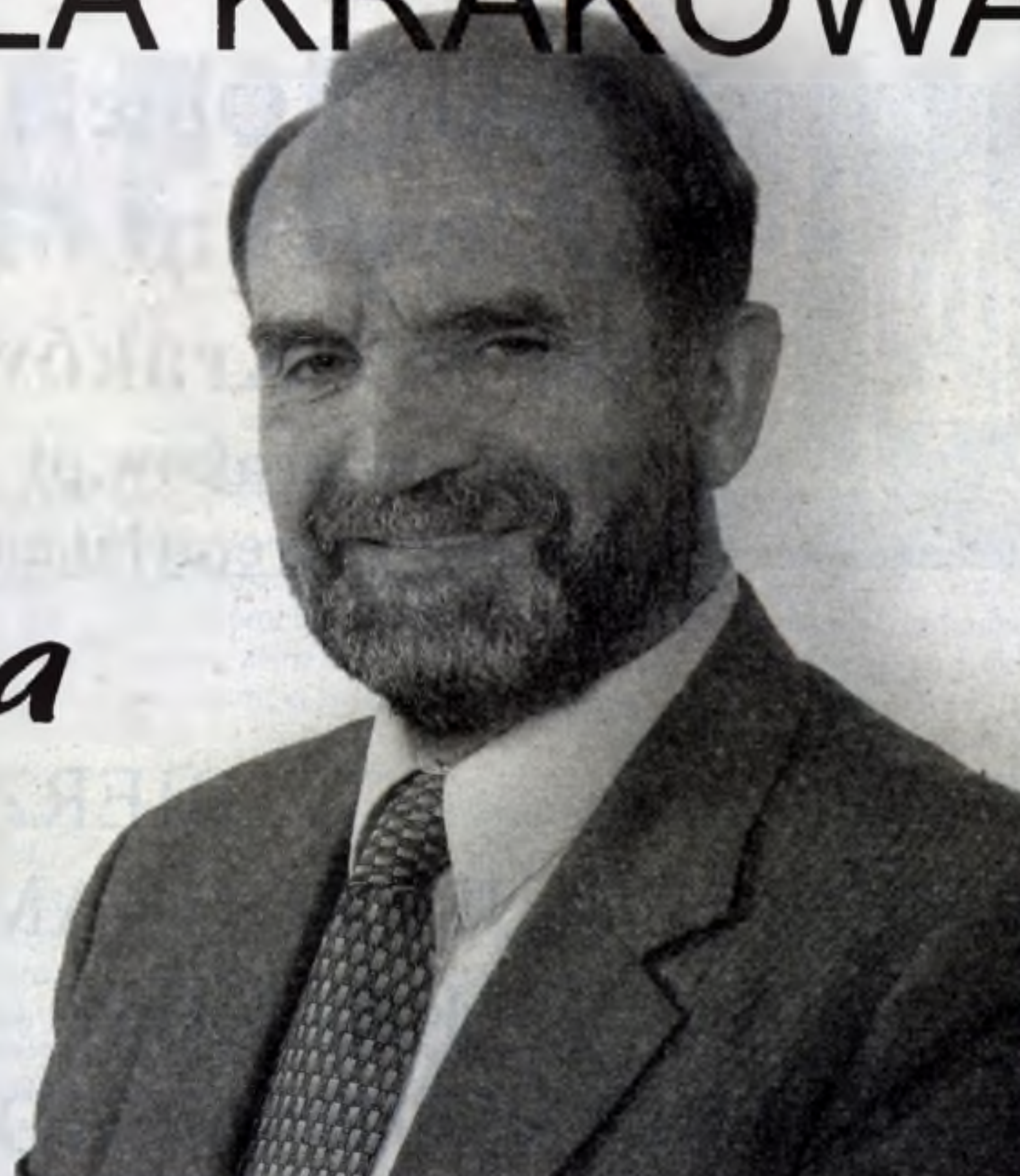
W ZAKRESIE:

- CHOLESTEROL, TRÓJGLICERYDY,
- CUKIER
- PROFILAKTYKA RAKA JELITA GRUBEGO
U OSÓB POWYŻEJ 50 roku życia (badanie kału na krew utajoną)
- BADANIA TARCZYCY U MŁODZIEŻY DO LAT 18

Zadzwoń i umów się na wizytę:
telefon: 644-46-66 wew. 73-87, 57-15, 68-53

TERAZ RAZEM DLA KRAKOWA

Józef Lassota



Drodzy Krakowianie !

Dzięki Wam zostałem zwycięzcą pierwszej tury wyborów prezydenta Krakowa.

Pragnę bardzo serdecznie podziękować tym wszystkim, którzy na mnie głosowali lub chcieli głosować, a z różnych powodów nie mogli. Jest to dla mnie wielkie zobowiązanie. Pragnę także podziękować wszystkim moim konkurentom za możliwość rywalizacji wyborczej.

Skład nowo wybranej Rady Miasta Krakowa ujawnia, że preferencje wyborców w Krakowie są zróżnicowane, co powoduje, że funkcjonować będzie w Radzie aż pięć klubów radnych. Pomimo tego wyniki wyborów pokazują, że w zdecydowanej większości ok. 80% - Krakowianie mają bardzo jednoznaczne poglądy prawicowe. Teraz w drugiej turze wyborów prezydenta Krakowa pozostało już tylko dwóch kandydatów wywodzących się z dwu odmiennych środowisk: prawicowego i lewicowego. I nic nie pomoże, że mój kontrkandydat Jacek Majchrowski pragnie ukryć swoją przynależność usiłując prezentować się jako kandydat ponadpartyjny.

Ale przecież nie o przeszłość i przynależność chodzi. Chodzi o program dla Miasta. Program lewicowy to stagnacja, centralizm, uzależnienie się od Warszawy. A program prawicowy, czyli postęp, rozwój, czyli szansa na lepsze życie Krakowian.

Oparcie się na demokracji, na kapitale ludzkim i przedsiębiorczości. Oparcie się na prawie do zrzeszania się i wyzwalaniu inicjatywy obywatelskiej. Oparcie się na głębokiej obecności wartości humanistycznych i chrześcijańskich w naszym życiu.

Zwracam się więc z apelem do wyborców wszystkich pozostałych kandydatów na urząd prezydenta z pierwszej tury wyborów o podjęcie wspólnych działań pod hasłem **"TERAZ RAZEM DLA KRAKOWA"**. Zadaniem najważniejszym jest wzięcie udziału w głosowaniu w niedzielę 10 listopada. Nie wolno swojej decyzji wyboru oddawać w cudze ręce. A tak się stanie jeśli nie weźmiemy udziału w głosowaniu.

Krakowianie, publicznie deklaruję, że Was nie zawiodę.
Liczę na Wasze głosy.

Wasz Józef Lassota



Spółeczeństwo Miasta Krakowa stoi przed egzaminem, który ma złożyć w dniu 10 listopada 2002r, w dniu II tury wyborów prezydenta Krakowa. Egzamin ten ma udowodnić, że obywatele Krakowa we właściwy sposób pojmują swój patriotyczny obowiązek.

Kraków, który od zakończenia II wojny światowej był zawsze ogniskiem opozycji w stosunku do ówczesnych władz komunistycznych, nie powinien dopuścić, aby władzom Miasta przewodniczył człowiek zupełnie obcy naszym ideałom. Dlatego też - w opinii Polskiego Związku Więźniów Komunizmu - jedynym w obecnej chwili człowiekiem, który może zająć stanowisko Ojca Miasta Krakowa jest JÓZEF LASSOTA.

Prezydium Zarządu Głównego Związku apeluje do wszystkich organizacji kombatanckich o poparcie JÓZEF LASSOTY w II turze wyborów na stanowisko prezydenta Miasta Krakowa.

Prezydium Zarządu Głównego Polskiego Związku Więźniów Komunizmu

Nigdy nie zapomnę wzruszających chwil kiedy prezydent Józef Lassota wręczał mi akt nadania honorowego Obywatelstwa Królewskiego Miasta Krakowa. Kraków docenił mą misję dla Polski, USA i NATO, zrehabilitował mnie zanim uczyniła to Rzeczpospolita oraz otworzył mi drogę powrotu do kraju. Jako prezydent miasta, pan Józef Lassota przyczynił się wielce do zbliżenia Polski i Stanów Zjednoczonych, czego widocznym symbolem było nadanie honorowego obywatelstwa Krakowa prezydentom USA Ronaldowi Reaganowi i Georgowi Bushowi.

Pana Józefa Lassotę postrzegam jako człowieka prawego i uczciwego, wybitnego gospodarza podwawelskiego grodu, stojącego ponad partyjnymi podziałami, który najlepiej służyć będzie swemu miastu, oraz umacnianiu więzi politycznych, gospodarczych i kulturalnych z Ameryką.

Waszyngton, 28-09-02
płk dypl. w st. spocz.

Ryszard Kukliński

Oświadczenie prof. Jerzego Vetulaniego.

Wraz z moim Komitetem Wyborczym popieram w drugiej turze kandydaturę Józefa Lassoty na stanowisko Prezydenta Miasta Krakowa. Zgodnie z naszym programem stawiamy na ciągłość władzy w Krakowie i doceniamy osiągnięcia oraz doświadczenie Prezydenta Lassoty, a zwłaszcza jego wkład w przygotowanie sukcesów realizowanych przez jego następcę. Opcja lewicowa, zakładająca ręczne sterowanie (vide działania Ministra Zdrowia), zniechęcająca inwestorów (vide zablokowanie budowy Nowego Miasta przez ministra Pola), usiłująca kontrolować wszelką działalność (vide pomysł rejestracji bezabonamentowych telefonów komórkowych) fatalnie przysłużyłaby się rozwojowi Krakowa.

Jerzy Vetulani.

Sport

Z NOTESU KIBICA

9.11 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Wawel; godz. 12.30: Kmita Zabierzów – Grębałowianka; godz. 13: Złomex Branice – Bieżanowianka (boisko Partyzanta Dojazdów)

9.11 (s) – godz. 13.30, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Radziszowianka

9.11 (s) – godz. 16, ekstraklasa tenisa stołowego kobiet: Wanda – Ośrodek PZTS Kraków

9.11 (s) – godz. 18, druga liga siatkówki mężczyzn: Wanda Intro Dajwór – AKS Rzeszów

10.11 (niedziela) – godz. 11, czwarta liga piłkarska: Wisła II – Puszcz Niepołomice (stadion Wawelu Kraków)

10.11 (n) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Start Nowy Sącz; godz. 11, liga juniorów młodszych: Hutnik – Start

10.11 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Lotnik Kryspinów – Wiarusy Igołomia; godz. 13: Partyzant Dojazdów – Liszczanka, Skalanka – Wawrzynianka, Tonianka – Sokół Kocmyrzów

10.11 (n) – godz. 12, piłkarska klasa A – grupa III, godz. 12: Wiślanka Grabie – Szreniawa Koszyce, Piłkarz Podłęże – Nadwiślanka Nowe Brzesko; Węgrzanka Węgrze Wielkie – Wisła Niepołomice.

W PIŁKARSKICH KLASACH

Klasa A – grupa I. Wiarusy Igołomia – Błękitni Modlnica 2-1 (0-0), Wawrzynianka – Partyzant Dojazdów 3-1 (1-1), Sokół Kocmyrzów – Skalanka 2-0 (1-0).

Klasa A – grupa II. Płaszowianka – Wanda 2-1 (0-0).

Klasa A – grupa III. Szreniawa Koszyce – Węgrzanka Węgrze Wielkie 1-1 (0-1), Wisła Niepołomice – Strażak Kokotów 1-1 (1-1), Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wiślanka Grabie 3-1 (0-1).

Klasa B – grupa II. Romex Kraków – Kosynierzy Łuczyce 3-9, Sparta Skrzyszowice – Juwenia Prandocin 1-0, Sportowiec Modlniczka – Błyskawica Wyciąże 1-2.

Klasa C – grupa III. Trątnowianka – Galicja Raciborowice 1-4, Sokół II Kocmyrzów – Nidzica Słaboszów 4-2. Była to ostatnia kolejka rundy jesiennej, cztery zespoły, w tym prowadzący Strażak Przybysławice – 31 pkt, mają jednak do rozegrania zaległe spotkania. Trzecia Galicja ma 30 pkt, a zajmujące dwunaste miejsce rezerwy Sokoła – 10. (dan)

DWA RAZY TRAFIENI

CRACOVIA – HUTNIK 2-0 (2-0)

1-0 Ankowski (1), 2-0 Ankowski (24, rzut karny).

HUTNIK: Sotnicki – Kostera, Atanasković, Pasonek – Sydorenko (61 Morawiec), Kaczor (56 Kołodziej), Makuch, Kępa (82 Stachyra) – Madejski (69 Wiącek), Koziel, Jasiak.

Sędziował Marcin Szulc z Warszawy. Czerwona kartka: Ziółkowski; żółta kartka: Siemieniec oraz Kostera. Widzów 4 tys.

Gorzej hutnicy nie mogli zacząć. Marcin Kostera dał sobie odebrać piłkę Pawłowi Nowakowi, który przekazał ją Wojciechowi Ankowskiemu. Ten strzelił w długi róg i piłka wylądowała w siatce. Ale strata gola zmobilizowała nowohucki zespół do aktywnej postawy i goście byli w pierwszej połowie stroną przeważającą, mając kilka okazji do zdobycia bramki. W 8 min po podaniu Wiktora Sydorenki groźnie główkował Grzegorz Jasiak. Po nim bliski trafienia był Piotr Madejski, po którego ni strzale, ni podaniu z rzutu wolnego piłka przeleciała tuż obok spojenia bramki Łukasza Palucha, który zlekceważył to uderzenie i mógł za to srogo zapłacić. W 22 min kolejny raz strzelał Madejski, ale tym razem golkipier Cracovii złapał piłkę.

W 24 min podczas ataku gospodarzy nagle zaczął machać chorągiewką jeden z bocznych sędziów i po konsultacji z nim główny arbiter podyktował

rzut karny dla Cracovii. Decyzja ta wywołała wiele zdziwienia, także wśród zwolenników „pasów” i na głównej trybunie powszechnie zastanawiano się, co było powodem takiej reakcji. Później okazało się, że piłka miała się odbić od ręki Gorana Atanaskovicia, choć obraz telewizyjny tego nie potwierdził. Ankowski jednak wykorzystał ten prezent. W 36 min taką samą okazję miał Hutnik. Łukasz Skrzyński przytrzymał bowiem Jasiaka (z trybun wydawało się też, iż wcześniej piłkarz gospodarzy odbił piłkę ręką), ale Marcin Makuch nie wykorzystał karnego. Paluch sparował jego uderzenie, a odbitą jeszcze od słupka piłkę złapał tuż przed linią. Futbolówkę próbował jeszcze dosięgnąć Tomasz Koziel, ale trafił w Palucha, po czym wybuchła awantura i z boiska został wyrzucony Robert Ziółkowski.

Przed drugą częścią meczu oczekiwano, iż do jeszcze bardziej zdecydowanych ataków ruszą hutnicy, tymcza-

sem grali oni bardzo niemrawo, a jedynie okazje mieli po wejściu na boisko Dariusza Kołodzieja, który nie bał się strzelać z dystansu. Zdecydowanie lepiej za to prezentowała się kontrująca Cracovia. Miała kilka doskonałych szans do zdobycia następnych goli (np. w 79 min Paweł Nowak nie trafił do pustej bramki), ale szczęśliwie dla hutników nie wykorzystano żadnej (dobrze spisywał się Waldemar Sotnicki).

– Straciłmy dwie głupie bramki, na dodatek nie potrafiliśmy wykorzystać karnego, jedyne, jaki sędziowie podyktowali dla naszej drużyny w tym sezonie – stwierdził trener Hutnika Robert Kasperczyk.

| | (dan) |
|----------------------|-------------|
| 1. Cracovia | 14 31 43-9 |
| 2. Stal Rzeszów | 16 31 24-13 |
| 3. Korona Kielce | 15 29 19-10 |
| 4. Sandecja N. Sącz | 15 27 18-17 |
| 5. Polonia Przemyśl | 15 25 22-22 |
| 6. Siarka Tarnobrzeg | 16 24 19-18 |
| 7. Górnik Wieliczka | 14 23 22-11 |
| 8. Łada Biłgoraj | 15 23 19-21 |
| 9. Hutnik | 16 22 20-19 |
| 10. Skawinka | 15 20 21-24 |
| 11. Lewart Lubartów | 15 19 19-17 |
| 12. Nida Pińczów | 15 18 17-22 |
| 13. Unia Tarnów | 15 17 19-19 |
| 14. Proszowianka | 15 13 12-25 |
| 15. Motor Lublin | 14 12 10-23 |
| 16. Pogoń Staszów | 14 12 10-28 |
| 17. Niedźwiedź | 15 11 13-28 |

APEL O ŚWIĘTY SPOKÓJ

Jakiegokolwiek derby w polskich ligach piłkarskich wywołują w ostatnich latach same niezdrowe emocje. Tak też było przed trzecioliigowym spotkaniem Cracovia – Hutnik.

Kibice nowohuckiej drużyny dopiero w czwartek dowiedzieli się, że będą mogli zobaczyć ten mecz (półtora roku temu Cracovia ich nie wpuściła, mówiąc coś o bezpieczeństwie, a teraz stadion przy ul. Kałuży jest w jeszcze gorszym stanie). W asyście policji zostali przewiezieni z Nowej Huty na al. Focha i z powrotem. Na trybunach było więc bezpiecznie, gorzej za to było na boisku, zwłaszcza w pierwszej połowie. Tam prędzej można zarobić guza.

Obrońca Cracovii Robert Ziółkowski, wychowanek klubu z Suchych Stawów często awanturuje się z rywalami. Tak było też w niedzielę, a to przecież Hutnikowi zawdzięcza naukę piłkarskiego abecadła i z tą drużyną grywał na znacznie wyższym, niż trzecia liga, poziomie. Swoją frustrację z tego powodu – a sam jest sobie winny, iż np. nie jest graczem ekstraklasowym, do czego wydaje się mieć odpowiednie umiejętności piłkarskie – powinien jednak rozładowywać w inny sposób. Tymczasem w 36 min najpierw popchnął Marcina Makucha, a potem zaatakował z „główki” Marcina Kostera, który upadł na murawę. Decyzja arbitra mogła być tylko jedna – Ziółkowski został wyrzucony z boiska. Po meczu poszedł oczywiście w „zaparte”, Kostery nie uderzył, choć ani on, ani piłkarze Hutnika nie mieli już ochoty mówić o wzajemnych wcześniejszych prowokacjach. A nieodpowiedzialnie zachowywało się na boisku wielu piłkarzy z obu stron.

Przy opisie zdarzenia z Ziółkowskim można było naza jutrz z krakowskich gazet dowiedzieć się np. z którą z drużyn sympatyzują poszczególni dziennikarze (szkoda tylko, że w czasie tej awantury, zajmowali się czym innym, zamiast obserwowaniem zdarzenia). Używali do tego odpowiedniego słownictwa, stopniując odpowiedzialność tego, czy tamtego gracza. I było to z ich strony równie nieodpowiedzialne, jak zachowanie piłkarzy, bo podtrzymujące wszelkie antagonizmy, które przenoszą się później do szkół, na ulice (podobno zawodnicy Cracovii i Hutnika też sobie wzajemnie grozili, że policzą się na swych osiedlach). Jak zatem widać, przy takiej okazji, jak kopanie piłki, głupiej wiele, wydawałoby się, rozsądnych osób.

Niektórzy z tych niby rozsądnych poglądzieli zresztą już wcześniej. Przez kilka dni było słychać to tu, to tam, że jakoby Hutnik miał grać dla konkurenta Cracovii, Korony Kielce. I do tych „wiedzących” w ogóle nie trafiało, że nowohuckim piłkarzom także potrzebne są punkty, gdyż znajdują się nad strefą spadkową.

Nic dobrego nie można stwierdzić również o dokonaniach spikera. Za jego skandaliczne zachowanie prezes „pasów” powinien już w trakcie meczu wyrzucić go ze stadionu, alifci nikt z działaczy nie zareagował.

Na szczęście następny mecz obu drużyn dopiero za ponad pół roku, a później może Cracovia awansuje i będzie święty spokój z derbami oraz szowinistami.

(dan)

Wystarczyły dwie minuty i piłkarze Puszczy Niepołomice zapewnili sobie zwycięstwo 2-0 (0-0) nad Prze-

W DWIE MINUTY

bojem Wolbrom. W 48 min Krzysztof Zięba przelobował bramkarza gości, a w 50 min celnie główkował Andrzej Jalocho. Za chwilę za faul na Piotrze Mańnicy został wyrzucony Jakub Witkowski z Przeboju, ale to goście nagle zaczęli przeważać. Dobrze jednak bronili Tomasz Kwedyczenko, a w 71 min od straty gola uratowała go poprzeczka. Na czele czwartej ligi znajduje się Wisła II – 40 pkt, Puszcza zajmuje szóste miejsce – 24. (dan)

BŁOTO I DESZCZ NIE PRZESZKODZIŁY

karnego, a w 36 min Marcin Stolarski dołożył kolejne trafienie. Po przerwie wśród hutników pojawili się czterej nowi gracze i choć gospodarze grali w dziesiątkę, to uzyskali sporą przewagę, zdobywając również dwie bramki (Dariusz Niemiec i Marek Orłowski), a całe spotkanie zakończyło się remisem 2-2.

Złomex Branice nie dał rady Wawelowi, przegrywając 1-4 (0-2): Grzegorz Satola. Prowadzi Kmita Zabierzów – 36 pkt, 12. Hutnik II – 11, 14. Grębałowianka – 10, 16. Złomex – 2. (dan)

KRAKUS POGONIŁ LIDERA

Do zakończenia tegorocznych rozgrywek w ligach juniorów pozostała jedna kolejka. W lidze małopolskiej drużyn starszych Krakus nie dał rady Wiśle, przegrywając 0-3 (0-0). Punkty stracił także Hutnik, ulegając w Tarnowie Unii 2-3 (1-1): Antas Mielec. Prowadzi Wisła – 36 pkt, Krakus spadł na piąte miejsce – 22, a Hutnik jest ósmy – 17.

Miłą niespodzianką sprawili juniorzy młodszy Krakusa, zwyciężając z Wisłą 2-0, dla której była to pierwsza porażka w tym sezonie. Hutnicy natomiast przegrali 0-2 z Unią. Liderem pozostała Wisła – 31, Hutnik zajmuje czwartą lokatę – 24, a zanim znajduje się Krakus – 22. (dan)

TRAMPKARZE W HALI WISŁY

Jeszcze trwa sezon futbolowy na otwartych boiskach, ale już powoli zaczynają się imprezy halowe. W poniedziałek, 11 listopada, w hali Wandy odbędzie się turniej trampkarzy o puchar dyrektora nowohuckiego klubu. W zawodach weźmie udział osiem zespołów: Grębałowianka, Krakus, Olimpic, Opatkowianka, Strzelcy, Wieczysta, Wanda I i Wanda II. Turniej rozegrany zostanie w godz. 8.30-15.30. (dan)

WANDA – BRONOWIANKA 3-2
Punkty dla Wandy zdobyły: Milena Feliks 1, Antonina Szymańska 1. Wystąpiła także Iwona Kuszej.

Były to derby jak należy. Zacięta walka, sporo emocji, co podobało się na pewno obserwatorom niedzielnego spotkania. Oprócz gier z udziałem zawodniczek z Kraju Środka. Tym razem była to Wang Ya Jing, a kto w polskiej ekstraklasie ma Chinę, ten prze-

KTO MA CHINĘ, TEN WYGRYWA

ważnie wygrywa całe spotkanie. Zaczęło się jednak dobrze dla zespołu nowohuckiego. Feliks pokonała wicemistrzynię Polski Magdaleny Górską 3-1 (11-9, 11-8, 9-11, 11-4). Podbudowane wygraną zawodniczki Wandy liczyły, że może uda im się sprawić niespodziankę, ale zaraz Kuszej poległa z Wang 0-3 (7-11, 4-11, 6-11). Prowadzenie dla gospodyń odzyskała jednak Szymańska, zwyciężając z Martą Piłką 3-0 (11-5, 11-4, 11-9), po czym znowu przy stole stanęła Wang. Feliks oczywiście nie sprostała rywalce. Zdołała ugrać w dwóch setach po osiem punktów, a w ostatnim tylko trzy. O końcowym wyniku miały więc przesądzić Kuszej z Górską. Zawodniczka Wandy wygrała pierwszą partię 11-8 i to było wszystko, co była w stanie zdziałać.

Prowadzi KTS Sandomierz – 10 pkt, a Wanda zajmuje siódme miejsce – 2 pkt. (dan)

MAGO-WANZL NADARZYN – WANDA 3-1

Punkt dla krakowianek uzyskała Feliks. Grały też Anna Kursakowa, Kuszej.

Najlepszą zawodniczką podwarszawskiej drużyny jest Anna Januszyk, zaliczającą się od lat do krajowej czołówki i to ona przesądziła o porażce krakowianek. W pierwszym starciu Kuszej nie znalazła na nią żadnego sposobu i gładko przegrała 0-3 (2-11, 6-11, 7-11). W ostatnim pojedynku, przesądzającym o końcowym wyniku Kursakowa stawiała jej opór przez trzy partie, by nie sprostać w kolejnym secie (8-11, 14-16, 11-7, 7-11). Jeszcze bardziej zacięta była rywalizacja Feliks – Marta Smętek, zakończona wygraną krakowianki 3-2 (10-12, 11-7, 8-11, 11-8, 11-7). (dan)

JESZCZE BĘDZIE PUCHAR

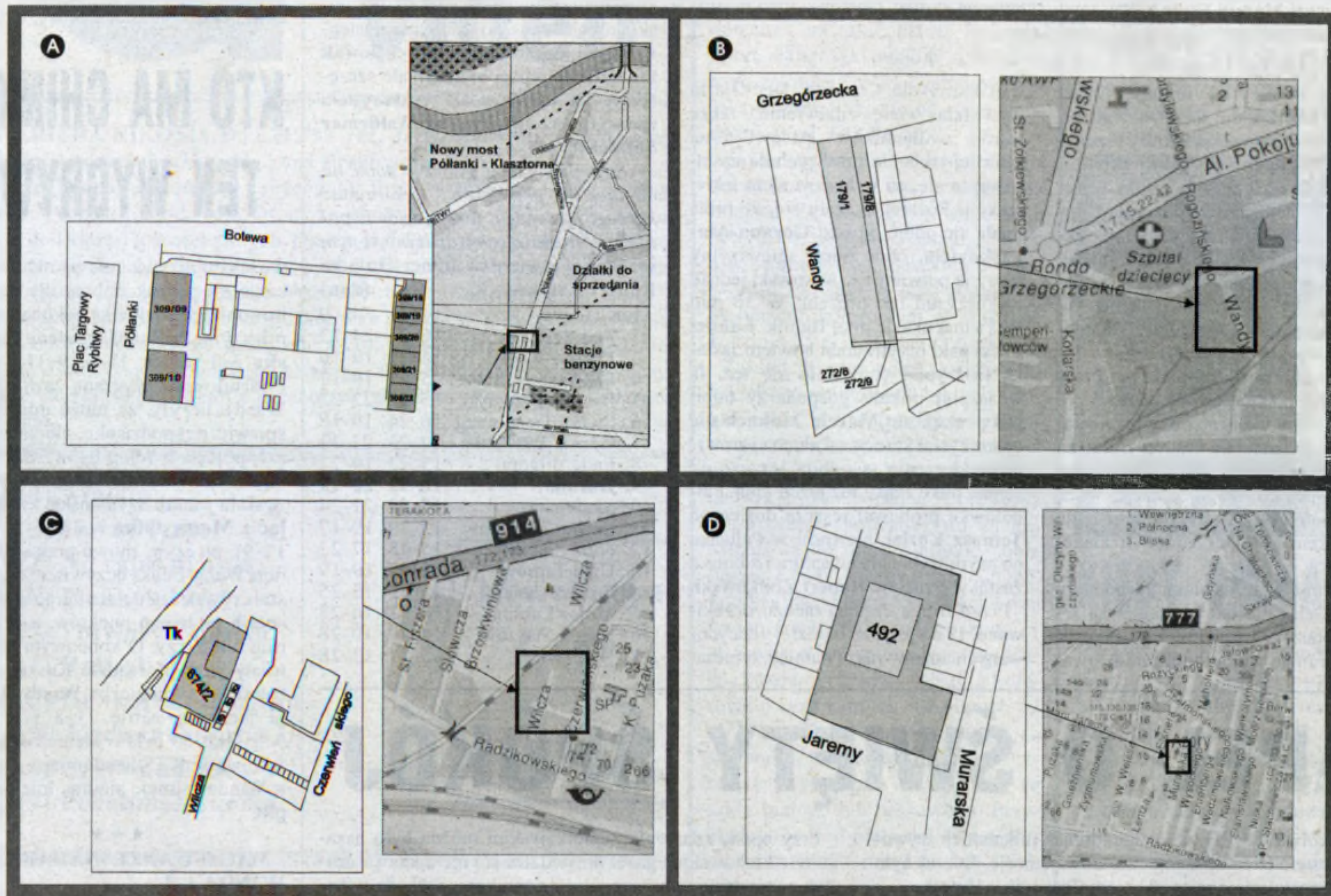
Piłkarze Hutnika zakończyli spotkanie z Cracovią tegoroczne rozgrywki ligowe, ale nie oznacza to końca sezonu. W tym roku wystąpią jeszcze w piątej rundzie Pucharu Polski na szczeblu okręgu krakowskiego. Ich przeciwnikiem będzie lider klasy okręgowej Kmita, a mecz odbędzie się na boisku w Zabierzowie (obowiązuje zasada, że gospodarzami są zespoły z niższych klas). Występująca w klasie B Błyskawica Wyciąże podejmować będzie trzecioliigowego Niedźwiedzia, a Puszcza Niepołomice zagra w Kokotowie ze Strażakiem (klasa A). Termin wszystkich spotkań został wyznaczony na 23 listopada, ale można się spodziewać, iż część zostanie przeniesiona na sobotę, 16 listopada. (dan)

POTRENUJ PINGPONGA

Sekcja tenisa stołowego Wandy prowadzi nabór dziewcząt i chłopców (7-15 lat). Dzieci pragnące uprawiać tę dyscyplinę mogą zgłaszać się w klubowej hali, w poniedziałki, w godz. 15.30-17.30 i w piątki (godz. 16-18). Zajęcia prowadzi Anna Kursakowa i Anna Rączka. (dan)



miejskie
przedsiębiorstwo
energetyki
ciepłej s.a.
w Krakowie



Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie

ogłasza przetarg ofertowy

na sprzedaż działek stanowiących własność przedsiębiorstwa

1. Ceny wywoławcze :

- | | |
|---|--|
| <p>A Prawo użytkowania wieczystego działek położonych w Krakowie przy ul. Półnoki 80 objęte KW Nr 17461 :</p> <p>działka gruntuwa nr 309/9 o pow. 9834 m² zabudowana składnikami budowlanymi 741.042 zł</p> <p>działka gruntuwa nr 309/10 o pow. 6767 m² zabudowana składnikami budowlanymi 616.342 zł</p> <p>działka gruntuwa nr 309/18 o pow. 1616 m² 112.764 zł</p> <p>działka gruntuwa nr 309/19 o pow. 2513 m² 173.724 zł</p> <p>działka gruntuwa nr 309/20 o pow. 2491 m² 172.203 zł</p> <p>działka gruntuwa nr 309/21 o pow. 2514 m² 173.793 zł</p> <p>działka gruntuwa nr-309/21 o pow. 2207 m² 143.963 zł</p> | |
| <p>B Prawo użytkowania wieczystego działki położonej w Krakowie przy ul. Wandy, objętej KW Nr 211776</p> <p>działka gruntuwa nie zabudowana o pow. 4235 m² 694.540 zł</p> | |
| <p>C Prawo użytkowania wieczystego działki położonej w Krakowie przy ul. Wilczej 3 objętej KW Nr 81295</p> <p>działka gruntuwa zabudowana o pow. 3250 m² 814.487 zł</p> | |
| <p>D Prawo użytkowania wieczystego działki położonej w Krakowie przy ul. Murarskiej 17A, objętej KW Nr 83931</p> <p>działka gruntuwa zabudowana o pow. 3443 m² 847.200 zł</p> | |

2. Przetarg ofertowy :

- wadium w wysokości 10 % ceny wywoławczej
- ofertę należy składać w Zakładzie Administracji i Logistyki MPEC S.A. w Krakowie do dnia 12 listopada 2002 r.
- oferta winna zawierać :
 - imię i nazwisko (nazwę), adres (siedzibę) oferenta
 - oferowaną cenę i sposób zapłaty
 - pisemne zobowiązanie do pokrycia kosztów związanych z zawarciem umowy sprzedaży (opłaty notarialne, sądowe, podatek od czynności cywilnoprawnych)
 - dowód wpłaty wadium

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 14 listopada 2002 r.

Informacji na temat przedmiotu sprzedaży udziela p. Andrzej Szczurek, tel. 64 65 271, mail: aszczurek@mpec.krakow.pl

Dealer: TŁUMIKI alu
bosal
Ulter top sport
Auto-Wydech

Dealer ASMET
Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przeгляд gratis, gwarancja hurt-detal, wszystkie marki wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory Akumulatory Haki holownicze

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”
os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa

Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów „U Jakuba”
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

BIURO OGŁOSZEŃ NCK, TEL. 643-44-33

» DRZEWIA i KRZEWY OZDOBNE
» KORA DEKORACYJNA
» TORF I ZIEMIA UNIWERSALNA
ul. Szybka (przy placu w Bieńczykach)
tel. 643-40-22
Zapraszamy 8-17 sob. 8-14

SKLEP ZIELARSKI
os. Kombatantów (obok sklepu ABC)
Tel. 649-51-44

- ❖ ZIOŁA O. KLIMUSZKI
- ❖ ZIOŁA O. GRZEGORZA
- ❖ MIODY Z KAMIANNEJ

ODKURZACZE CENTRALNE DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
• BRAMY • ROLETY
SPRZEDAŻ, MONTAŻ
K-6w, ul. Tabaczna 6A
tel. 649-13-88

CHEMIA KOREPETYCJE
(student 5 roku Politechniki Krakowskiej)
Tel. 647-08-41
0606-419-162

DORKAS PRACOWNIA DEKORACJI WNETRZ
» PROJEKTY » SZCIECIE DEKORACJI OKIENNYCH
» ROLETY RZYMSKIE
Os. Niepodległości 3
Tel. 641-70-49, 645-36-11

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
Kraków, ul. Księży Pijarów 3 (równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety, obsługa wycieczek
SYLWESTER!
Zapraszamy od 11.00 do 22.00
Tel. 413-23-02

KOMIS LAMUS
Meble • Sprzęt: RTV AGD SPORTOWY
ANTYKI – SKUP, SPRZEDAŻ, RENOWACJA
tel. 647-46-01
2 Pułku Lotniczego paw. 1

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

TANIO PODNAJMĘ!
LOKAL PRZY PL. CENTRALNYM
3 pomieszczenia:
60, 40, 30 m²
z używalnością łazienki dla firmy, szkoły (lub inne propozycje).
Tel. (012) 685-56-53

**STRACIŁEŚ ?
MY ODZYSKAMY !**
* długi - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczno - inwigilacyjne
* wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM

rewindykacja należności

Kraków, ul. Szlak 65/912
tel./fax 632-17-31
0692-463-439

**PRACOWNIA
RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA**
os. Uroczę 2
Tel. 644-92-82

20% rabatu dla
uczniów i studentów



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

**Tel.
94-77**



**BIURO OGŁOSZEŃ
PRASOWYCH**
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

**Ośrodek
Rekreacji Siłowej
„NIUTON” S.C.**

Zapraszamy do korzystania z naszych
usług - rekreacji siłowej w ośrodkach
na os. Kościuszkowskim i al. Jana Pawła
II 232 (budynek Nowohuckiego Centrum
Kultury)

Gwarantujemy: • doskonały relaks
• aktywne spędzanie czasu w miłej
atmosferze • fachowy instruktaż • po-
rady dotyczące treningu i diety

Zniżki dla uczniów i studentów

Godziny otwarcia:
O.R.S. „NIUTON”, os. Kościuszkowskie 5
(tel. 648-02-04) pn.-pt. 8.30-22.00, sob.
10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00
al. Jana Pawła II 232 (NCK)
(tel. 644-02-66 w. 263)
pn.-pt. 8.00-22.00, sobota 10.00-16.00
niedziela 10.00-15.00

OKNA PCV
♦ wysoka jakość
♦ ceny producenta
♦ gwarancja 12 lat
642-12-03, 684-40-10
RABAT DO 25%

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIA
PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

AGD
CHEMIA

PAPAK Zadzwoń!
6-433-433
642-15-59
os. Kolorowe 16A 644-06-79

DOSTAWY W DNIU ZAMÓWIENIA

W
połowie
SAMOBSŁUGA

METKOWNICE

⇒ sprzedaż
⇒ serwis

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT

A ART. BIUROWE

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

**Restauracja
„Piaśtowska”
Zaprasza !!!**
Os. Tysiąclecia 42,
w godz. 9.00-21.00

648-27-26

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu
wskazanym przez klienta, wieczorki taneczne od 11 X (wstęp wolny)

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne - bez konserwantów po bardzo
atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 6,50 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

OKNO-POL
SPÓŁKA Z O.O.
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ
Mników, gm. Liszki, tel. (012) 280 54 90, fax: (012) 280 55 05

**Atrakcyjne ceny !!!
Skorzystaj i TY !!!**

W STANDARDZIE:

Szyba k=1,1,
mikrowentylacja,
wypełniona dolna część ramy.

Profil REHAU 3 i 5-cio komorowy

W OFERCIE:

Drzwi: antywłamaniowe, zewnętrzne
wewnętrzne, techniczne

OKNA: drewniane, aluminiowe, akcesoria

Podłogi: panele, drewniane

Pomiar, doradztwo, transport. **GRATIS!**

Bieńczycki Plac Targowy 25a, 19a, tel. 641 46 30, 648 41 81,

Poszukujemy przedstawicieli handlowych oferujących atrakcyjne warunki współpracy tel. 0603 397 462



**ZAKŁAD
USŁUG POGRZEBOWYCH
„MORFON”**

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96; kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: - sprzedaż trumien - przewóz zmarłych na tere-
nie całego kraju i zagranicy - kompleksowa obsługa pogrzebu -
wieńce i wiązanki - krzyże, tabliczki, klepsydry itp. - nekrologi
i kondolencje w prasie - kremacja (spopielenie)
CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH
KONDUKT**

os. Uroczę 5 Tel. 685-53-44, 0600-783-304

**Bezpłatny całodobowy przewóz
zwłok z mieszkań do chłodni**

Najtańsze bezgotówkowe kompleksowe usługi pogrzebowe

ODZIEŻ ŻAŁOBNĄ

Tel. całodobowy 685-53-44, 0600-783-304

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”
Rok założenia 1992

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe:

648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

POGRZEBOWE USŁUGI:

♦ KOMPLEKSOWO ♦ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym
cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

**Biuro Ogłoszeń
„Głosu - Tygodnika
Nowohuckiego”**
(al. Jana Pawła II 232 - NCK)

tel. 643-44-33

oraz biura ogłoszeń
współpracujące
z naszym Tygodnikiem

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:
 ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
 ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
 ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców
 ♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyńnic, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy
 ♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43 I piętro
Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia
BADANIA PRACOWNICZE – wstępne – okresowe
NEUROLOG
Rejestracja: 644-19-06
pon.-pt. 8.00-18.00

SPECJALISTYCZNY GABINET NEUROLOGICZNY
Liliana Drożdż, specjalista neurolog
Nowa Huta, os. Piastów 40/20
Wizyty: pon.-pt., po uzgodnieniu telefonicznym. Tel. 0605-610-026.

„MASTER-DENT” STOMATOLOGIA
649-28-28
kontakt@master-dent.getin.pl
 ♦ STOMATOLOGIA
 ♦ CHIRURGIA
 ♦ PROTETYKA: mosty, korony PROCERA, licówki, protezy teleskopowe
 ♦ HIGIENIZACJA: piaskowanie
 ♦ KAMERA WEWNĄTRZYSTNA
 ♦ RADIOWIZJOGRAFIA
Codziennie 10-21, sob. 9-16
Os. Dywizjonu 303 19C
(nowy budynek)

Lekarz radzi

NIEDOKRWISTOŚĆ Z NIEDOBORU ŻELAZA U DZIECI

Niedokrwistość z niedoboru żelaza występuje nagminnie (30-40% populacji) do drugiego roku życia. Przede wszystkim pojawia się między 6 miesiącem a drugim rokiem życia (u wcześniaków już w 4 miesiącu życia). Częstość występowania tego typu niedokrwistości jest odwrotnie proporcjonalna do statusu materialnego rodziny.

Niedokrwistość z niedoboru żelaza rzadziej występuje u dzieci w wieku szkolnym (5,5%) oraz w wieku przedpokwitaniowym (2,6%). Sytuacja ulega zmianie w okresie dojrzewania, gdy szybki wzrost organizmu zwiększa zapotrzebowanie na żelazo, a dieta dostarcza go w zbyt małych ilościach. Ponadto u dziewcząt niedobór żelaza zwiększa się dodatkowo wskutek utraty tego składnika w czasie krwawień miesięcznych.

 Tę najczęstszą postać niedokrwistości u dzieci powoduje wiele przyczyn. Do najważniejszych należą:

□ niedostateczne zapasy przekazane od matki (są one dostarczane

w ostatnim trymestrze życia płodowego, przy czym poziom żelaza u płodu wzrasta w ostatnich miesiącach ciąży). Chorują więc wcześniaki (tym intensywniej, im niższa bywa ich waga urodzeniowa) oraz bliźniaki;

□ nadmierne straty żelaza wskutek krwawień lub transfuzji wymiennej;

□ zaburzenia wchłaniania – nawracające i przewlekłe biegunki;

□ mała, nieodpowiadająca zapotrzebowaniu podaż żelaza w pożywieniu.

W kontekście tej ostatniej przyczyny warto zauważyć, iż często spotykanym błędem w żywieniu najmłodszych dzieci jest przekarmianie ich

mlekiem krowim (ok. 1 litra lub więcej), a także zbyt późno i/lub w niedostatecznej ilości wprowadzanie zasobnych w żelazo owoców, jarzyn, żółtka i mięsa. Przekarmianie węglowodanami i mlekiem sprawia, że dzieci w opinii otoczenia dobrze lub nadmiernie odżywione („nalanne”), uchodzące za zdrowe, w rzeczywistości chorują na niedokrwistość z niedoboru żelaza, określaną nazwą mlecznej anemii.

Najważniejszym objawem schorzenia, o którym mówimy jest bledność. Nie ma znaczącej niedokrwistości bez tego symptomu. Trzeba jednak pamiętać, że bledność u dzieci może wynikać z jasnej karnacji skóry lub być efektem wielu innych ostrych i przewlekłych chorób. Łagodny niedobór żelaza przebiega bezobjawowo. Pogłębiający się niedobór u niemowląt może manifestować się ich smutkiem lub rozdrażnieniem, brakiem łaknienia czy gorszymi przyrostami wagi. Częściej

mogą pojawiać się infekcje dróg oddechowych. Starsze dzieci skarżą się natomiast na osłabienie, senność, trudność skupiania się i kołatanie serca.

Rozpoznanie niedokrwistości ustala się w oparciu o badanie krwi obwodowej, która wykazuje znamienne obniżenie poziomu hemoglobiny, znacznie niższy spadek liczby krwinek czerwonych (liczba tych ostatnich może być prawidłowa, nieznacznie obniżona, ale w cięższych postaciach niedokrwistości może być znacznie obniżona).

Zapobieganie chorobie polega na stosowaniu odpowiednio bogatej w żelazo diety (dieta jest bardzo istotna także w leczeniu). Wcześniakom i bliźniakom zapobiegawczo podaje się doustnie żelazo. Leczenie tego typu niedokrwistości polega na długotrwałym (szereg tygodni) podawaniu żelaza (najczęściej doustnym) i stosowaniu bogatej w żelazo diety.

Dr JERZY ARMATA

ZWIERZĘTA I ALERGENY

Alergia stanowi coraz powszechniejszy problem medyczny i społeczny. Od początku lat sześćdziesiątych, średnio co dziesięć lat obserwujemy dwukrotny wzrost zachorowań na choroby alergiczne. W ostatnim czasie znacząco wzrosła też częstotliwość występowania uczuleń na alergeny zwierząt.

Nie zostało do końca wyjaśnione, czy jest to wynikiem zwiększonej powszechności i bliskości kontaktów ze zwierzętami (w ciągu ostatnich 20 lat liczba domostw w Europie posiadających zwierzęta podwoiła się), czy też jest to efekt oddziaływania niekorzystnych czynników środowiskowych sprzyjających powstawaniu uczuleń (np. zanieczyszczenie środowiska). Szacuje się, że prawie 10 procent ludzi uczulonych jest na alergeny psa lub kota, nie wspominając o innych zwierzętach.

KOT

Głównym źródłem alergenu kota (Fel d1) są gruczoły łojowe skóry kota i jego ślina. W trakcie lizania alergen wraz ze śliną przenoszony jest na sierść. Samce kotów mają w skórze więcej gruczołów łojowych, są więc bardziej alergizujące niż samice. Częsteczki alergenu kota są bardzo małe (10 razy mniejsze od roztoczy) i powiązane najczęściej z dużymi drobinami kurzu (o średnicy 17 nm). Wraz z kurzem osadzają się na kanapach, materacach, dywanach

i na powierzchni ścian. Około 15 procent Fel d1 związane jest z dużymi drobinami kurzu (o średnicy 0,8-5 nm) pozostającymi długo w powietrzu i z łatwością dostającymi się do naszych dolnych dróg oddechowych.

DROBNE GRYZONIE (MYSZY, SZCZURY, ŚWINKI MORSKIE)

Główne źródło alergenu tych zwierząt stanowi ich mocz. Zawarte w moczu białka alergizujące wysychają na sierści zwierzęcia lub na podłożu i w formie aerozolu mogą być inhalowane przez ludzi, prowadząc do wystąpienia uczuleń.

PIES

W naskórku i surowicy psa znaleziono 29 antygenów alergizujących ludzi. Antygen Can fl jest głównym

antygenem wywołującym objawy alergiczne. Jest kilka źródeł specyficznego antygeny psa: naskórek, ślina, krew, mocz i odchody. Najbardziej prawdopodobnym źródłem skażenia otoczenia antygenem są naskórki.

JAK SOBIE RADZIĆ?

W przypadkach najbardziej drażniących (silnego uczulenia) najlepiej pozbyć się zwierząt. Gdy alergia nie jest zbyt uciążliwa można pomagać sobie preparatami przeciwuczuleniowymi. Trzeba pamiętać też o częstym myciu podłóg, wietrzeniu i odkurzeniu mieszkania. Oczywiście jest też, że zmienianiem i czyszczeniem kuwet z odchodami zwierząt powinny zająć się osoby, które nie mają problemów z alergią.

(f)

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

tel. 681-34-80,
681-33-22,
0601-50-28-35

- stomatologia • chirurgia
- protetyka • naprawy protez na poczekaniu
- ortodoncja • paradontologia

- RATY -

RENCIŚCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia i współuzależnienia od alkoholu

Kraków, os. Młodości 9

przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna, grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. Tel. 012/644-01-44, wew. 212, 370.

RZUĆ PALENIE

likwidacja głodu nikotynowego (rewelacyjne efekty po 1 zabiegu)

PONADTO LECZYMY: • ALERGIE (bezbolesne testy i odczulania) • NERWICE
 • BÓLE KRĘGOSŁUPA I STAWÓW • DEPRESJE • OTYŁOŚĆ • ASTMĘ
 • REUMATYZM • WRZODY • NERWOBÓLE

KONSULTACJE LEKARSKIE
 BEZPŁATNE

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43. Tel. (012) 642-07-03

GABINET PRYWATNY SPECJALISTYCZNY SKÓRNO-WENERYCZNY

GRZYBICA!

Sprawdź swoje paznokcie, stopy, ręce.
 Możesz zarażać innych...

BEZPŁATNE konsultacje lekarza dermatologa

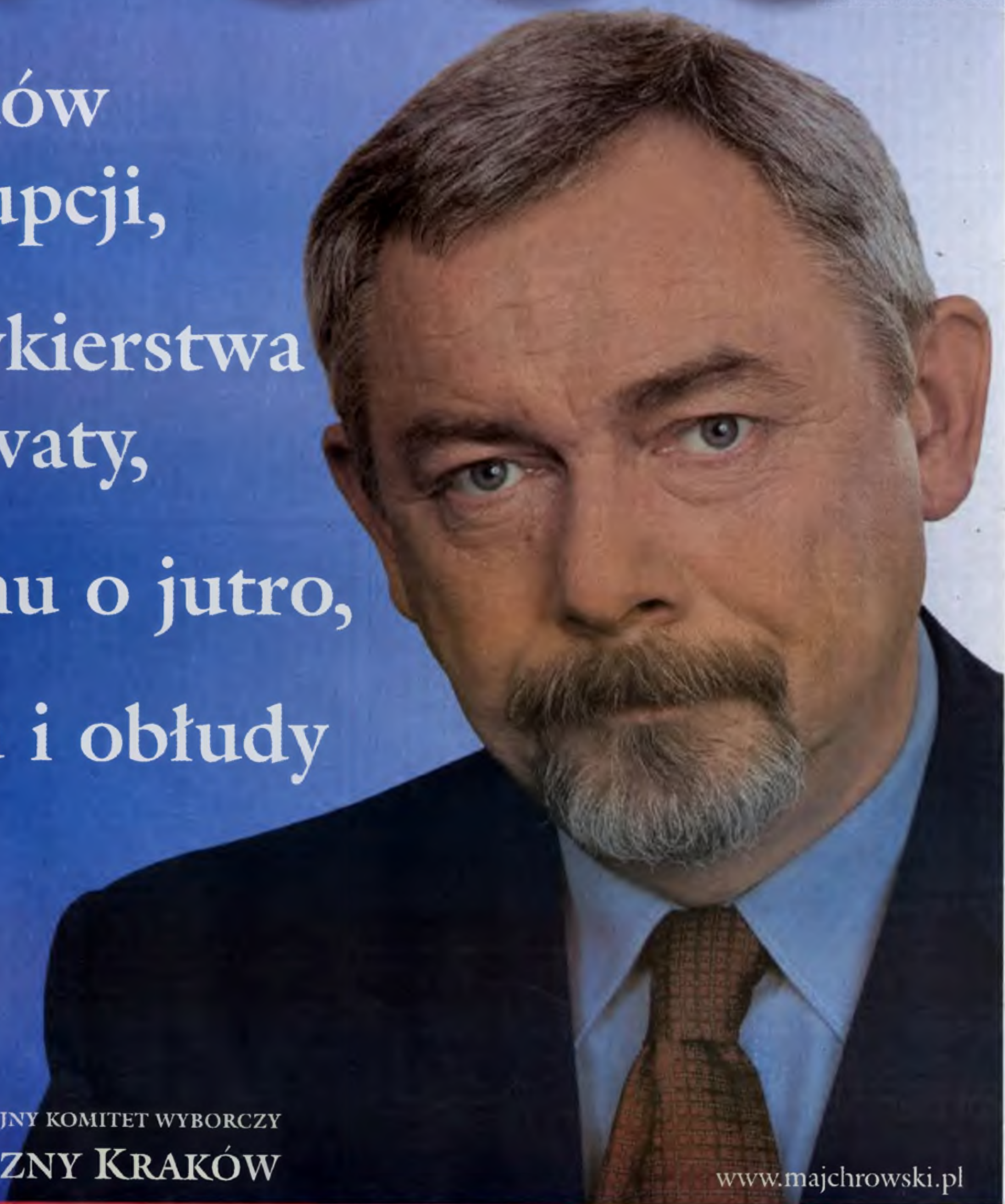
odbędą się w Gabinetce Dermatologicznej w Teatrze Ludowym, Scena „Nurt”, os. Teatralne 34
 13.11.2002 r. (środa) w godz. 15.00-17.00

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66
 czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

Dość

- układów i korupcji,
- politykierstwa i prywaty,
- strachu o jutro,
- fałszu i obłudy



PONADPARTYJNY KOMITET WYBORCZY
PRZYJAZNY KRAKÓW

www.majchrowski.pl

prof. JACEK MAJCHROWSKI

KANDYDAT NA PREZYDENTA KRAKOWA

FIRMA FANDELOWA

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.pl
 TEL. 647-48-98
 TEL. FAX. 649-65-75

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
 ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja 1 rok

DETEKTORY GAZOWE ZABEZPIECZENIA KOTŁOWNI I GARAŻY

Kraków, ul. Klasztorna 2
 tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

Banoli PIZZERIA Banoli

Os. Centrum B 8

Mała 23cm (z dwoma składnikami) 6"

Duża 33cm (z dwoma składnikami) 11"

Sieć lokali Banoli w Krakowie:
 ul. Karmelicka 22 432-32-32
 ul. Halszki 29 654-44-44
 ul. Pszona 1 417-22-22
 ul. Wolnica 10 432-11-22
 pn-pt 10-23 sob-nd 11-23

Bezplatna dostawa na terenie Krakowa
680-44-40
 Podajemy pizzę, dania obiadowe, salatek, napoje

SMREK SKLEP DRZEWNY
 os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
 WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIJKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
 zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

BIURO KOMPLEKS Ul. Okulickiego 71 (skrzyżowanie z ul. Fatimską)

papier ksero i komputerowy, tusze i tonery, art. piśmiennicze, art. szkolne i biurowe, chemia gospodarcza i wiele więcej w doskonałych cenach

tel./fax. (12) 415-71-21 http://www.biurowe.krakow.pl
HURTOWNIA ART. PAPIERNICZYCH I BIUROWYCH

TRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA DREWNIANE, ALU 10 lat gwarancji Rabat do 30%

Tani transport 1,5 t
RABATY, RATY! Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

TRADYCYJNE cora KRAKÓW NAJWIĘKSZY WYBÓR PŁASZCZY ZIMOWYCH

os. Centrum D 7, 31-933 Kraków

PROMOCJE, PRZECENY ORAZ RABATY DLA STAŁYCH KLIENTÓW

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Najbliższe dni poświęć na naukę. Może to być szlifowanie wiedzy w swoim zawodzie lub edukacja w nowej dziedzinie, która pobudzi Twoją fantazję i plany na przyszłość. Ten wysiłek opłaci się.

BYK (20 IV - 20 V). Masz szczęście w sprawach osobistych. Po okresie niepokoju i wątpliwości przyjdzie czas błogiego spokoju i poczucia bezpieczeństwa. Nie przejmuj się, że trochę przy tym zaniedbasz obowiązki zawodowe.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Planuj jakąś dłuższą eskapadę do znajomych, czy dalszej rodziny. Minione święta, refleksja nad prze-

mijaniem, skłoniły Cię do podjęcia decyzji o odwiedzinach bliskich.

RAK (22 VI - 22 VII). Nie przejmuj się drobiazgami i nie trać sił na rzeczy drugorzędnej wagi. Wszystkiego nie da się osiągnąć według nawet najdoskonalszego planu. Skoncentruj się więc na tym, co najważniejsze.

LEW (23 VII - 22 VIII). Na siłę niczego nie wskórasz, a jedynie pogorszysz swoją sytuację w rodzinie. Zdobądź się na drobne ustępstwa, a więcej zyskasz. Szare dni jesieni wykorzystaj na podratowanie zdrowia.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Masz duże możliwości twórcze w swoim środowisku zawodowym. Chyba jednak brakuje Ci tzw. przebiecia i dlatego nie zawsze potrafisz wykorzystać to, co zsyłają Ci łaskawe gwiazdy.

WAGA (23 IX - 22 X). Jesteś niespokojnym duchem i często sam pogmatwasz to, co jest proste i jasne. Na szczęście potrafisz też naprawić to, co zepsułeś. Ostatecznie więc atmosfera domowa znowu będzie poprawna.

SKORPION (23 X - 21 XI). Nieco trudniej niż zwykle będzie Ci się porozumiewać z innymi. Odżyj stare żale, nie najlepsze wspomnienia. Musisz odgrodzić to „grubą kreską” i zająć się sprawami bieżącymi.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Nadal wiedzie Ci się znakomicie, chociaż być może oczekiwałeś od losu jeszcze więcej. Ludzie za-

zdruszczą Ci życiowego sprytu i niespożytej energii, z którą pokonasz przeszkodę.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Nie grozi Ci nuda, mimo jesiennych, smutnych dni o tej porze roku. Wokół Ciebie wiele osób, które zabiegają o Twoje towarzystwo, i z którymi, jak to się mówi, można konie kraść.

WODNIK (20 I - 18 II). Dobre wieści urzędowe pobudzą Cię do działania. Jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki wszystko wyda Ci się łatwe i osiągalne. W doskonałym nastroju podbijasz serca przyjaciół i znajomych.

RYBY (19 II - 20 III). Chociaż o to specjalnie nie zabiegasz, masz wielu oddanych przyjaciół, którzy gotowi przychylić Ci nieba. Możesz więc zaufać ich życzliwości, zasięgnąć rady, gdy przyjdzie rozstrzygnąć trudniejszy problem.

SAMANTA

HUMOR

Żona pokazuje mężowi magazyn mody z najnowszymi modelami na zimę:

- Chciałabym mieć takie futro...
- Na to mąż zza gazety:
- To wcinaj whiskas!

Co mówi kat do skazańca pod szubienicą?

- Głowa do góry, synu!

Kowalska do męża:

- Skocz do sklepu i kup pół litra oleju. Po pewnym czasie Kowalski wraca.
- Kupiłeś? - pyta żona.
- Pół litra kupiłem, a na olej już nie starczyło...



WIEPRZOWE MEDALIONY W ZIOŁACH

Składniki: 60 dag wieprzowiny bez kości, 2 jaja, 2 łyżki mąki, 2 łyżki startych orzechów, pęczek szczypiorku, łyżka majeranku, pieprz, sól, 2 łyżki tłuszczu, pęczek pietruszki.

Mięso pokroić na plastry i lekko rozbić, posypać solą, pieprzem i obtoczyć w mące. Pietruszkę i szczypiorek pokroić. Roztrzepać jajka, dodać sól, pieprz, wymieszać z pietruszką, szczypiorkiem, majerankiem, orzechami, po czym obtoczyć w tym mięso. Smażyć na wolnym ogniu.

Sentencja tygodnia

Nic na świecie nie jest tak sprawiedliwie rozdzielone, jak rozum, każdy uważa, że ma go dosyć.

Jacques Tati

§ Akta sprawy... Czujność na światłach

Kobiety stają się nie tylko ofiarami napadów ulicznych, lupem złodziei lub bandytów są niekoniernie ich portfele. Postęp cywilizacyjny spowodował, że coraz więcej pań korzysta ze swych samochodów, a to niesie za sobą nie tylko same pozytywne i wygodę, ale czasami także problemy. Szczególnie gdy stoi się w korku na światłach i wydaje się nam, że jesteśmy najwyżej narażeni na drogową kolizję czy policyjny mandat. Tymczasem nie tylko.

Pani Lidia P. to typowa bizneswoman, która sporą część dnia spędza w swym samochodzie, zatapiając przeróżne sprawy związane z prowadzoną przez nią hurtownią artykułów chemii gospodarczej i kosmetyków. Służbowa alfa romeo służyła jej jako pojazd do przemieszczania się po Krakowie i Polsce, było to też w pewnym sensie jej biuro. Oprócz dokumentów zawsze miała przy sobie osobisty komputer. I nigdy nie przypuszczała, że nie w ciemnej uliczce, ale na ruchliwym skrzyżowaniu i to praktycznie w biały dzień może się stać ofiarą napadu.

Kiedy pewnego dnia wyszła z jednego z urzędów, rzuciła swój notebook na siedzenie obok, tam też powędrowała torebka. Ru-

szyla w drogę, starała się jechać szybko, bowiem za kilkanaście minut musiała być w innej części Krakowa. Gdy stała na ul. Lublańskiej na światłach w sporym korku, zauważyła na poboczu stojących dwóch młodych ludzi. Podejrzała, że zapewne zajmują się myciem szyb kierowcom - niestety, tym razem dość przenikliwa i przewidująca w interesach pani P. bardzo się myliła.

Kiedy jej auto przesunęło się kilkanaście metrów dalej i znowu musiała się zatrzymać, nagle otworzyły się prawe drzwi jej alfy. Kompletnie zaskoczona kobieta zobaczyła twarz młodego mężczyzny w bejsbolówce, który krótko rzucił tylko - „nie ruszaj się, bo cię zabiję” i zabrał z siedzenia torebkę oraz komputer. Gdy kobieta wyskoczyła z auta, ujrzała tylko kilkadziesiąt metrów dalej uciekających dwóch osobników. Zgłoszenie o wszystkim policji, jak się potem okazało było jedynie stratą czasu, bo po kilku tygodniach pani Lidia dostała pismo o umorzeniu postępowania w tej sprawie z powodu niewykrycia sprawców.

Strata notebooka za 6 tysięcy złotych i kart kredytowych dla bizneswomen oznaczała nie tyle stratę materialną, ale nade wszystko przestrożę, aby otwierając drzwi auta blokować je potem przy przejeździe przez miasto. Policjanci doradzają to zresztą wszystkim, tym bardziej że wiele samochodów posiada taki system pozwalający przy pomocy pilota i centralnego zamka odblokowywać tylko drzwi od strony kierowcy.

Niestety, zagrożenie jakie czekają na panie dużo jeżdżące samochodami jest o wiele, wiele więcej - celowa siliuczka, zwrócenie uwagi na przebite koło lub niesprawne światła tylne mają nas zmusić do zatrzymania pojazdu i opuszczenia stanowiska kierowcy. Inny przykładem niefrasobliwości jakiej dopuszczają się panie jest postawienie auta z włączonym silnikiem i otwieranie w tym czasie bramy wjazdowej do garażu. Najczęściej na darmo, bo pojazd odjeżdża ale ze złodziejem za kierownicą.

(mar)

AUTO Gaz os. Grębałów ul. Geodetów 18 B 31-764 Kraków

DARIUSZ SAJKA

autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:

- ✓ gaznikowych
- ✓ z wtryskiem
- ✓ z katalizatorem

SERWIS REGULACJE
 SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
 tel.kom.: 0601 541-601

JEZIEŃSKI markowe okna

Jedyny w Polsce! producent żaluzji wewnątrz hermetycznie zespolonych szyb

- ◆ rabaty do 27 %
- ◆ bezpłatny transport

Roletki tekstylne, parapety - wewnętrzne, zewnętrzne

„WOJMAR” os. Złotej Jesieni 13 tel./fax: 648-12-88